

# *hama*®

THE SMART SOLUTION

## **USB 3.0 Multi-Kartenleser »All in One«**



**00108038**

# Ⓛ Bedienungsanleitung

## Einführung

### Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, mit dem Kauf dieses Multi-Kartenlesers haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Hama entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Multi-Kartenlesers (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Lieferumfang:

1x USB 3.0 Kartenleser  
1x USB 3.0 Kabel  
1x Bedienungsanleitung

### Unterstützte Speicherkarten:

SD / SDHC und SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 und MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II und Microdrive  
\*nur mit Adapter (nicht Enthalten)

### Unterstützte Betriebssysteme:

Windows XP / Vista und Win 7/Win 8

### Systemvoraussetzung:

Der USB3.0 Multi – Kartenleser ist rückwärtskompatibel zu USB 2.0 und USB 1.1.

Um die volle Übertragungsgeschwindigkeit zu erreichen, muß eine USB 3.0 Hardware mit Treiber installiert sein.

### Sicherheitshinweise:

- Gerät vor Druck- und Stoßeinwirkung schützen
- Gerät vor Feuchtigkeit schützen
- Nicht anschliessen, wenn Gerät, Netzwerkadapter oder Anschlussleitung defekt ist
- Reparaturen nur von Fachwerkstatt oder Service-Center durchführen lassen
- Nur Original-Teile verwenden
- Alle Geräte müssen das CE-Kennzeichen tragen
- Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung meiden
- **Achtung:** Halten Sie Kinder fern von Elektro- und elektronischen Geräten
- **Achtung:** Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. **Erstickungsgefahr!**

## Installation des "Turbo Driver"

Für Windows XP / VISTA und Win 7/Win 8:

1. Download der Turbo Driver Software unter [www.hama.com](http://www.hama.com) vorausgesetzt. Geben Sie die Artikelnummer in der Suchleiste unter [www.hama.com](http://www.hama.com) ein, unter Downloads gelangen Sie direkt zum Downloaden der Software.
2. Speichern Sie die Turbo Driver Software auf ein Speichermedium (wir empfehlen einen Hama USB Speicher zu verwenden) und schließen Sie diesen an Ihren Computer an. Ein Anschließen des USB 3.0 Multi – Kartenleser ist noch nicht erforderlich.
3. Die Software startet automatisch und öffnet ein Fenster, bestätigen bzw. öffnen Sie nun den Order: GL\_USTOR\_Driver



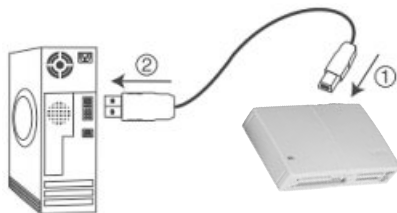
4. Suchen Sie nun nach dem Setup.exe – Menü, zum Starten klicken Sie nun auf das Setup Symbol



5. Das Installationsprogramm startet nun, wenn Sie mit »Weiter« bestätigen



6. Während der Installation werden Sie aufgefordert den CardReader an Ihren USB 3.0 Anschluß des Computers anzuschließen,



wenn Sie diesen korrekt angeschlossen haben, bestätigen Sie danach mit Klick auf das »OK« Symbol.



7. Die Installation (kann bis zu 5 Min. dauern) ist nun abgeschlossen, wenn Sie das »Fertig« Symbol bestätigen.



8. Danach werden Sie aufgefordert, Ihr System neu zu starten.



9. Bei der korrekt installierten „Turbo Driver“ Software, wird nun der Multi-Kartenleser als Wechseldatenträger in Ihrem Arbeitsplatz angezeigt und individuell mit Laufwerksbuchstaben versehen.

Es stehen fünf Wechseldatenträger zur Verfügung:

- Wechseldatenträger (1:) für CF Karten Variationen
- Wechseldatenträger (2:) für xD Karten
- Wechseldatenträger (3:) für SD Karten Variationen
- Wechseldatenträger (4:) für MS Karten Variationen
- Wechseldatenträger (5:) für MicroSD und M2 Karten



Der installierte Multi – Kartenleser steht nun uneingeschränkt mit voller Datenrate zu Verfügung.

## Hinweis

1. Um die max. Datenübertragung zu erhalten, muss das eingesetzte Speichermedium UDMA-fähig sein bzw. selbst eine hohe Datenrate aufweisen.
2. Das Gerät besitzt außerdem die Funktion „Hot – Swapping“, diese bedeutet, dass Sie Daten direkt vom eingesteckten Speichermedium zu einem weiteren eingesteckten Speichermedium verschieben können, ohne diese vorher auf Ihren Computer zwischenspeichern zu müssen.
3. Vergewissern Sie sich dass der Datentransfer beendet ist bevor Sie die Speicherkarte aus dem Kartenleser entnehmen. Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen“ Ihres Betriebssystems bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entfernen (Rechts-Klick auf das Laufwerkssymbol der Speicherkarte im Explorer oder Arbeitsplatz ==> Klick auf „Auswerfen“).  
Andernfalls kann ein Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## HINWEIS

Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## Support- und Kontaktinformationen

### Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

### Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Support Hotline – Hama Produktberatung (Deutsch / Englisch):

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Introduction

### Preface

By purchasing this Hama multi-card reader, you have chosen a quality product that conforms to state-of-the-art development standards in technology and functionality.

Read the following information carefully in order to familiarise yourself with the device and its full range of functions.

We hope you enjoy using this device for many years to come.

### About these operating instructions

These operating instructions are an integral part of the multi-card reader (hereinafter referred to as the "device"), and provide important information on the intended use, safety, connection and operation of the device.

The operating instructions must be kept near the device at all times. They must be read and adhered to by all persons responsible for operating the device or troubleshooting.

Keep these instructions in a safe place and pass them on to subsequent users or owners together with the device.

### Copyright

This documentation is protected by copyright. It may not be reprinted or reproduced (including illustrations) in whole or in part without prior written consent from the manufacturer. This also applies if changes are made to the documentation.

### Scope of delivery:

- 1x USB 3.0 card reader
- 1x USB 3.0 cable
- 1x operating instructions

### Supported memory cards:

SD/SDHC and SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC/MMCplus/RS-MMC\*/MMCmobile\*/MMCmicro\*  
MS/MS Pro/MS ProDuo/M2 and MSHG  
XD

Compact Flash Type I/II and Microdrive  
\*only with adapter (not included)

### Supported operating systems:

Windows XP, Vista and Windows 7/Windows 8

### System requirements:

The USB 3.0 multi-card reader is backwards compatible with USB 2.0 and USB 1.1. In order to reach the full transfer rate, USB 3.0 hardware must be installed with the driver.

### Safety instructions:

- Protect the device from pressure and impact.
- Keep the device away from moisture.
- Do not connect the device if the device, network adapter or connection line is defective.
- Repair work may be performed only by specialist workshops or service centres.
- Use only original parts.
- All devices must bear the CE marking.
- Avoid heat sources and direct sunlight.
- **Caution:** Keep children away from electric and electronic devices.
- **Caution:** Keep children away from packaging material. Risk of suffocation!

## Installing the "Turbo Driver"

### For Windows XP, Vista and Windows 7/Windows 8:

1. The Turbo Driver software from [www.hama.com](http://www.hama.com) must be downloaded beforehand. Enter the item number in the search field at [www.hama.com](http://www.hama.com). You can download the software under Downloads.
2. Save the Turbo Driver software on a storage medium (we recommend using a Hama USB memory stick) and connect this to your computer. You do not need to connect the USB 3.0 multi-card reader yet.
3. The software starts automatically and opens a window. Click confirm or open the following folder: GL\_USTOR\_Driver



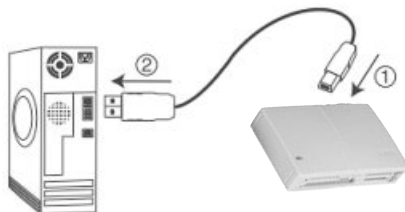
4. Find Setup.exe. Click the setup symbol to begin.



5. The installation programme starts up when you confirm with "Next".



6. During the installation, you will be required to connect the card reader to the USB 3.0 port on your computer.



Once you have correctly connected the reader, confirm by clicking on the "OK" symbol.



7. The installation (which takes up to 5 minutes) is complete when you confirm with the “Finish” symbol.



8. You will then be asked to restart your system.



9. If the Turbo Driver software has been successfully installed, the multi-card reader will show up as a removable storage medium in My Computer and will be assigned its own drive letters.

#### Five removable storage media are available:

Removable storage medium (1): for CF card types

Removable storage medium (2): for xD cards

Removable storage medium (3): for SD card types

Removable storage medium (4): for MS card types

Removable storage medium (5): for MicroSD and M2 cards



The multi-card reader is now fully installed and can operate at the full data rate.



## Note

1. In order to reach the maximum data transfer rates, the inserted storage medium must be UDMA-capable or have a high data rate itself.
2. The device also has a “hot-swapping” function. This means that data can be moved from one inserted storage medium to another without it being necessary to save the files on your computer as an intermediate step.
3. Ensure that data transfer is complete before you remove the memory card from the card reader. Always use the “Eject” function of your operating system before you remove a memory card from the card reader (right-click on the drive symbol of the memory card in Explorer or My Computer ==> Click “Eject”).  
If you do not do this, data may be lost.

## Disposal of packaging materials



The packaging protects the device from damage during transportation. The packaging materials have been selected according to environmental and disposal factors and can therefore be recycled. Recycling packaging saves raw materials and reduces the volume of waste. Dispose of packaging materials that are no longer needed according to locally applicable regulations.

## NOTE

If possible, retain the original packaging for the duration of the warranty period so that you can pack the device properly if you need to make a warranty claim.

## Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## Support and contact information

### If products are defective:

Please contact your dealer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

### Internet / World Wide Web:

Product support, new drivers or product information can be found at [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Support Hotline – Hama Product Consulting (German / English):

Contact the Auchan After-Sales Department

# F Mode d'emploi

## Introduction

### Avant-propos

Chère cliente, cher client, en choisissant ce lecteur de cartes multiple, vous avez opté pour un produit Hama de qualité dont les caractéristiques techniques et la fonctionnalité correspondent au standard de développement le plus moderne.

Veuillez lire attentivement les informations contenues dans le présent mode d'emploi afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions.

Nous vous souhaitons entière satisfaction avec ce produit.

### Informations concernant ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est livré avec le lecteur de cartes multiple (ci-dessous « appareil ») et contient des remarques importantes concernant l'utilisation conforme, la sécurité, le raccordement et l'utilisation de l'appareil.

Veuillez conserver le mode d'emploi à proximité de l'appareil en permanence ; il doit être lu et les consignes doivent être mises en pratique par tous ses utilisateurs ou toutes les personnes chargées d'éliminer des dysfonctionnements.

Conservez ce mode d'emploi et transmettez-le avec l'appareil le cas échéant.

### Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par la législation en matière de droits d'auteur.

La reproduction ou la réimpression, même partielle, de même que la diffusion des illustrations, même modifiées, sont autorisées uniquement avec l'accord écrit du fabricant.

### Matériel livré :

- 1 lecteur de cartes USB 3.0
- 1 cordon USB 3.0
- 1 mode d'emploi

### Cartes mémoire prises en charge :

SD / SDHC et SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 et MSHG  
XD  
Compact Flash type I/II et Microdrive  
\*uniquement avec adaptateur (non livré)

### Systèmes d'exploitation pris en charge :

Windows XP / Vista et Win 7/Win 8

### Configuration requise :

Le lecteur de cartes multiple USB 3.0 est compatible vers le bas avec USB 2.0 et USB 1.1

Le matériel USB 3.0 avec pilote doit être installé afin d'obtenir la vitesse de transmission maximale.

### Consignes de sécurité :

- Protégez l'appareil contre les chocs et la pression
- Protégez l'appareil de l'humidité
- Ne connectez pas l'appareil dans le cas où l'appareil, l'adaptateur réseau ou la ligne de connexion sont défectueux
- Faites effectuer les réparations uniquement dans un atelier spécialisé ou un centre de service
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine
- Tous les appareils doivent porter la certification CE
- Evitez les sources de chaleur et l'exposition directe au soleil
- **Attention** : tenez les appareils électriques et électroniques hors de portée des enfants
- **Attention** : tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !

## Installation du « pilote turbo »

### Pour Windows XP / Vista et Win 7/Win 8 :

1. Le téléchargement du logiciel du pilote turbo sous [www.hama.com](http://www.hama.com) a été effectué.  
Saisissez la référence dans la barre de recherche sous [www.hama.com](http://www.hama.com) ; vous pouvez télécharger directement le logiciel à l'aide de « téléchargements ».
2. Sauvegardez le logiciel pilote turbo sur un support d'enregistrement (nous vous recommandons d'utiliser une mémoire USB de Hama), puis raccordez-le à votre ordinateur. Il n'est pas encore nécessaire de raccorder le lecteur de cartes multiple USB 3.0.
3. Le CD démarre automatiquement et une fenêtre s'ouvre ; confirmez ou ouvrez le dossier suivant : GL\_USTOR\_Driver



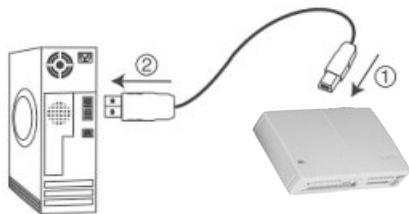
4. Recherchez le menu Setup.exe ; cliquez sur le symbole de configuration afin de lancer le fichier



5. Le programme d'installation de logiciels démarre dès que vous cliquez sur « suivant ».



6. Pendant l'installation, le système va vous demander de raccorder le lecteur de cartes au port USB 3.0 de votre ordinateur ;



cliquez sur « OK » après avoir effectué la connexion.



7. L'installation est susceptible de prendre jusqu'à 5 min ; elle est terminée dès que vous cliquez sur le symbole « terminé ».



8. A la fin de l'installation, le système vous demandera de redémarrer votre ordinateur.



9. Le lecteur de cartes devrait apparaître sur votre bureau en tant que lecteur externe et être doté d'une lettre correspondant au lecteur dans le cas où le logiciel « pilote turbo » a été correctement installé.

#### Cinq lecteurs externes sont disponibles :

Lecteur externe (1:) pour les types de cartes CF

Lecteur externe (2:) pour les cartes xD

Lecteur externe (3:) pour les types de cartes SD

Lecteur externe (4:) pour les types de cartes MS

Lecteur externe (5:) pour les cartes MicroSD et M2



Le lecteur de cartes multiple que vous venez d'installer est alors entièrement fonctionnel avec un taux de données illimité.

## Remarque

1. Le support d'enregistrement doit être compatible UDMA ou disposer d'un taux de données élevé pour pouvoir obtenir la vitesse de transmission maximale.
2. L'appareil dispose également de la fonction « hot swapping » ; cette fonction vous permet de transmettre directement les données d'un support d'enregistrement connecté sur un autre support de données, sans devoir les stocker sur votre ordinateur.
3. Assurez-vous que le transfert des données est terminé avant d'extraire la carte mémoire du lecteur. Utilisez toujours la fonction « Ejecter » de votre système d'exploitation avant de retirer une carte mémoire du lecteur (cliquez avec le bouton droit de votre souris sur le symbole du lecteur de cartes mémoire dans l'explorateur ou cliquez sur « Ejecter » dans votre bureau).  
Vous risquez sinon de perdre des données.

## Élimination de l'emballage



L'emballage protège l'appareil des dommages de transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères environnementaux et d'élimination et sont donc recyclables. Le recyclage de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux prescriptions locales en vigueur.

## REMARQUE

Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant toute la durée de la garantie afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours à la garantie.

## Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## Support technique et contact

### En cas d'appareil défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département conseil produits de Hama.

### Internet / World Wide Web

Notre support technique, les nouveaux pilotes et les informations produits sont disponibles sous : [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Ligne téléphonique directe d'assistance – Conseil produits Hama :

Contact the Auchan After-Sales Department

# E Instrucciones de uso

## Introducción

### Prefacio

Estimado cliente: con la compra de este lector de tarjetas múltiple se ha decidido por un producto de calidad de Hama con el más moderno standard de desarrollo técnico y funcional.

Léase estas informaciones para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones al completo.

Le deseamos que lo disfrute mucho.

### Informaciones sobre estas instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso forman parte del lector de tarjetas múltiple (que a partir de ahora llamaremos aparato) y contienen importantes informaciones para el uso correcto, la seguridad, la conexión y el manejo del aparato.

Las instrucciones de uso deben encontrarse siempre cerca del aparato. Éstas deben ser leídas y aplicadas por toda persona que maneje este aparato o solucione sus fallos.

Conserve estas instrucciones de uso y entréguelas al usuario posterior junto con el aparato.

### Derechos de autor

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Toda reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, también modificadas, están permitidas sólo con el consentimiento por escrito del fabricante.

### Volumen de suministro:

- 1 lector de tarjetas USB 3.0
- 1 cable USB 3.0
- 1 instrucciones de manejo

### Soporta las siguientes tarjetas de memoria:

SD / SDHC y SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 und MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II y Microdrive  
\*sólo con adaptador (no incluido)

### Sistemas operativos soportados:

Windows XP / Vista y Win 7/Win 8

### Requisitos del sistema:

El lector de tarjetas múltiple USB 3.0 es compatible con las versiones anteriores USB 2.0 y USB 1.1

Para conseguir toda la velocidad de transmisión debe haber instalado un hardware USB 3.0 con controlador.

### Indicaciones de seguridad:

- Proteja el aparato de la presión y los golpes
- Proteja el aparato de la humedad
- No conectar si el aparato, el adaptador de red o el cable de conexión presentan defectos
- Encomiende las reparaciones sólo a un taller especializado o Service-Center
- Utilice sólo piezas originales
- Todos los aparatos deben llevar el distintivo CE
- Evite las fuentes de calor y la radiación directa del sol
- **Atención:** Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben mantener fuera del alcance de los niños
- **Atención:** Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

## Instalación del "Turbor Driver"

### Para Windows XP / VISTA y Win 7/Win 8:

1. Es condición haber descargado el software Turbo Driver de [www.hama.com](http://www.hama.com). En la barra de búsqueda de [www.hama.com](http://www.hama.com), introduzca el número de artículo; en Downloads llegará directamente a la descarga del software.
2. Guarde el software Turbo Driver en un medio de memoria (recomendamos utilizar una memoria USB de Hama) y conéctelo a su ordenador. Aún no es necesario conectar el lector de tarjetas múltiple USB 3.0.
3. El CD arranca automáticamente y abre una ventana, confirme o abra la carpeta: GL\_USTOR\_Driver



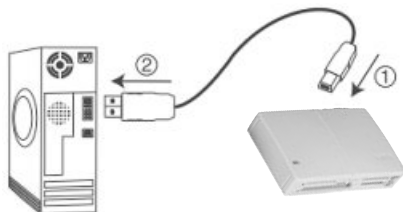
4. Busque el menú Setup.exe, para iniciar, haga clic sobre el símbolo de Setup



5. El programa de instalación arranca ahora si confirma con »Seguir«.



6. Durante la instalación se le pedirá conectar el lector de tarjetas en el puerto USB 3.0 del ordenador;



- cuando lo haya conectado correctamente, confirme haciendo clic en el símbolo »OK«.



7. La instalación (puede durar hasta 5 min.) ha concluido ahora, confirme con el símbolo **»Terminado«**.



8. Después se le pedirá reiniciar su sistema.



9. Si el software „Turbo Driver“ se ha instalado correctamente, el lector de tarjetas múltiple se indicará en Mi PC como medio extraíble de almacenamiento de datos y se le habrá asignado letras de unidad individuales.

Se dispone de cinco medios extraíbles de almacenamiento de datos:

Medio extraíble de almacenamiento de datos (1): para variaciones de tarjetas CF

Medio extraíble de almacenamiento de datos (2): para tarjetas xD

Medio extraíble de almacenamiento de datos (3): para variaciones de tarjetas SD

Medio extraíble de almacenamiento de datos (4): para variaciones de tarjetas MS

Medio extraíble de almacenamiento de datos (5): para tarjetas MicroSD y M2



El lector de tarjetas múltiple instalado está ahora disponible sin restricciones con toda la velocidad de transferencia de datos.



#### **Nota:**

1. Para conseguir las tasas máximas de transferencias de datos, el medio de memoria utilizado debe ser compatible con UDMA o disponer de una elevada tasa de transferencia de datos.
2. El aparato dispone además de la función „Hot – Swapping“: esto significa que los datos se pueden mover directamente del medio de memoria conectado a otro medio de memoria conectado sin tener que guardarlos de forma intermedia en el ordenador.
3. Asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado antes de retirar la tarjeta de memoria del lector de tarjetas. Utilice siempre la función “Expulsar” de su sistema operativo antes de retirar una tarjeta de memoria del lector de tarjetas (con el botón derecho del ratón, haga clic en el símbolo de la unidad que se encuentra en el Explorador o en Mi PC ==> haga clic en “Expulsar”). De otro modo, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.

#### **Desechar el embalaje**



El embalaje protege el aparato frente a daños de transporte. Los materiales para el embalaje se han elegido teniendo en cuenta los puntos de vista medioambientales y de desecho y son por tanto reciclables.

La devolución de materiales de embalaje para su reciclaje ahorra materias primas y reduce la formación de basura. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite en conformidad con las disposiciones locales vigentes.

#### **NOTA**

Durante el tiempo de garantía, conserve el embalaje original para poder embalar correctamente el aparato en caso de que tenga que ser enviado para su reparación.

#### **Nota sobre la protección medioambiental:**



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

#### **Información de contacto y de soporte**

##### **En caso de productos defectuosos:**

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre nuestros productos, diríjase a su proveedor o a su asesor de productos Hama.

##### **Internet/World Wide Web**

Encontrará soporte para sus productos, nuevos controladores o información sobre los productos en [www.hama.com](http://www.hama.com)

##### **Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama:**

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Inleiding

### Voorwoord

Geachte klant, met de aanschaf van deze multi-kaart-lezer heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van Hama dat op het gebied van techniek en functionaliteit aan de modernste standaard voldoet.

Lees de informatie in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, zodat u uw toestel snel leert kennen en volledig gebruik kunt maken van de functies.

Wij wensen u veel plezier met uw toestel.

### Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de multi-kaartlezer (hierna aangeduid als toestel) en bevat belangrijke aanwijzingen over het gebruik volgens de bestemming, de veiligheid, de aansluiting en de bediening.

De gebruiksaanwijzing moet zich altijd in de buurt van het toestel bevinden. De gebruiksaanwijzing moet door iedereen die het toestel bedient of storingen aan het toestel verhelpt gelezen en nageleefd worden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem verder aan volgende bezitters van het toestel.

### Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Elke vorm van kopie, resp. nadruk, ook gedeeltelijke, zoals het gebruiken van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

### Bij de verpakking inbegrepen:

1x USB 3.0 kaartlezer  
1x USB 3.0 kabel  
1x gebruiksaanwijzing

### Geschiedte geheugenkaarten:

SD / SDHC en SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\* / miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 en MSHG  
XD  
Compact Flash type I/II en Microdrive  
\*alleen met adapter (niet inbegrepen)

### Geschiedte besturingssystemen:

Windows XP/Vista en Win7/Win 8

### Systeemeisen:

De USB 3.0 multi-kaartlezer is ook compatibel met USB 2.0 en USB 1.1

Voor de volledige overdrachtssnelheid, moet er een USB 3.0-hardware met driver geïnstalleerd zijn.

### Veiligheidsinstructies:

- Bescherm het toestel tegen druk en stoten
- Bescherm het toestel tegen vocht
- Sluit het toestel niet aan als het toestel, de voedingsadapter of de aansluitkabel defect is
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde werkplaats of het servicecenter
- Gebruik alleen originele onderdelen
- Alle toestellen moeten over een CE-markering beschikken
- Vermijd warmtebronnen en direct zonlicht
- **Attentie:** houd kinderen uit de buurt van elektrische en elektronische apparatuur
- **Attentie:** houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. **Verstikkingsgevaar!**

## Installatie van de "Turbo Driver"

### Voor Windows XP/VISTA en Win 7/Win 8:

1. De Turbo-Driver-software wordt gedownload onder [www.hama.com](http://www.hama.com).  
Voer in het zoekveld onder [www.hama.com](http://www.hama.com) het artikelnummer in. Onder downloads gaat u direct naar het downloaden van de software.
2. Sla de Turbo-Driver-software op een geheugenmedium (aanbevolen: Hama USB geheugen) op en sluit het op uw computer aan. Het is nog niet nodig de USB 3.0 multi-kaartlezer aan te sluiten.
3. De cd start automatisch en er wordt een venster geopend. Bevestig resp. open vervolgens de map GL\_USTOR\_Driver



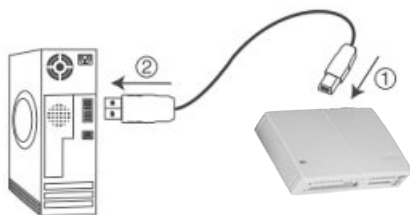
4. Zoek nu naar het menu Setup.exe om de installatie te starten en klik op het setup-symbool.



5. Het installatieprogramma start zodra u op »Doorgaan« klickt.



6. Tijdens de installatie wordt u gevraagd de CardReader op de USB 3.0-poort van uw computer aan te sluiten.



Als u de kaartlezer juist heeft aangesloten, dient u dit te bevestigen door op »OK« te klikken.



7. De installatie (kan 5 minuten duren) is afgesloten zodra u op »Voltooid« heeft geklikt.



8. Vervolgens dient u uw systeem opnieuw te starten.



9. Bij een correct geïnstalleerde „Turbo Driver“-software, wordt de multi-kaartlezer als verwisselbaar geheugen onder „Deze computer“ aangegeven en van een letter voorzien.

**Er zijn vijf verwisselbare geheugens beschikbaar:**

- Verwisselbaar geheugen (1:) voor CF-kaart-varianties
- Verwisselbaar geheugen (2:) voor xD-kaarten
- Verwisselbaar geheugen (3:) voor SD-kaart-varianties
- Verwisselbaar geheugen (4:) voor MS-kaart-varianties
- Verwisselbaar geheugen (5:) voor MicroSD- en M2-kaarten



De geïnstalleerde multi-kaartlezer is nu onbeperkt beschikbaar met zijn volledige overdrachtsnelheid.

## Aanwijzing

1. Voor de maximale gegevensoverdracht moet het geplaatste opslagmedium compatibel zijn met UDMA resp. zelf een hoge overdrachtsnelheid hebben.
2. Het toestel beschikt bovendien over de functie „Hot – Swapping”, wat betekent dat u de gegevens direct van het geplaatste opslagmedium naar een ander aangesloten opslagmedium kunt verplaatsen, zonder dat deze gegevens eerst op uw computer moeten worden opgeslagen.
3. Controleer of de gegevensoverdracht voltooid is, voordat u de geheugenkaart uit de kaartlezer neemt. Maak altijd gebruik van de functie „Uitwerpen” van uw besturingssysteem, voordat u een geheugenkaart uit de kaartlezer verwijdert (klik op rechter muistoets op het drivesymbool van de geheugenkaart in de Explorer of Deze computer ==> klik op „Uitwerpen”). Anders kan gegevensverlies het gevolg zijn!

## Afvoeren van de verpakking



De verpakking beschermt het toestel tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is geselecteerd op milieuvriendelijkheid en verwerkingsvriendelijkheid en kan daarom gerecycled worden. Door de verpakking te recyclen worden grondstoffen gespaard en wordt de afvalproductie verminderd. Voer verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig heeft af volgens de plaatselijke voorschriften.

## AANWIJZING

Bewaar indien mogelijk de originele verpakking tijdens de garantietijd van het toestel. In het geval dat u aanspraak maakt op de garantie kunt u het toestel weer goed verpakken.

## Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## Support- en contactinformatie

### Bij defecte producten:

Neem bij klachten over het product contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama.

### Internet/World Wide Web

Productondersteuning, nieuwe drivers of productinformatie is verkrijgbaar onder [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Support Hotline – Hama productadvies:

Contact the Auchan After-Sales Department

# ① Istruzioni per l'uso

## Introduzione

### Premessa

Gentili clienti,  
con l'acquisto di questo card reader multiplo avete scelto un prodotto di qualità di Hama che, in quanto a tecnologia e funzionalità, corrisponde al più moderno standard di sviluppo.  
Leggete le informazioni contenute per familiarizzare velocemente con l'apparecchio e utilizzare tutte le sue funzioni. Vi auguriamo buon divertimento con il nostro apparecchio!

### Informazioni relative a queste istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del card reader multiplo KHL 47 (qui di seguito denominato apparecchio) e forniscono indicazioni importanti per l'utilizzo conforme, la sicurezza, il collegamento e il comando dell'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso devono trovarsi sempre nei pressi dell'apparecchio. Devono essere lette e utilizzate da tutte le persone che utilizzano o riparano l'apparecchio. Custodire queste istruzioni per l'uso e consegnarle al successivo proprietario dell'apparecchio.

### Copyright

Questa documentazione è protetta dai diritti d'autore. La stampa, anche parziale, e la riproduzione delle figure, anche modificate, sono ammessi solo previa autorizzazione scritta del costruttore.

### Contenuto della confezione:

- 1 lettore schede USB 3.0
- 1 cavo USB 3.0
- 1 Istruzioni per l'uso

### Memory card supportate:

SD / SDHC e SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* /  
MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 e MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II e Microdrive  
\*solo con adattatore (non in dotazione)

### Sistemi operativi supportati:

Windows XP / Vista e Win 7/Win 8

### Requisiti minimi di sistema:

Il card reader multiplo USB 3.0 è compatibile verso il basso con USB 2.0 e USB 1.1  
Per raggiungere la massima velocità di trasmissione, deve essere installato un hardware USB 3.0 con driver.

### Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere l'apparecchio da effetti di pressione e colpi.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
- Non collegare l'apparecchio se questo, l'adattatore di rete oppure il cavo di collegamento sono danneggiati.
- Fare eseguire le riparazioni solamente da officine specializzate oppure dal Service-Center.
- Usare solo pezzi originali.
- Tutti gli apparecchi devono essere contrassegnati con la sigla CE.
- Evitare le fonti di calore e le radiazioni solari dirette.
- **Attenzione:** tenere gli apparecchi elettrici e elettronici fuori della portata dei bambini.
- **Attenzione:** tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

## Installazione del "Turbo Driver"

### per Windows XP / Vista e Win 7/Win 8:

1. Scaricare il software del Turbo Driver all'indirizzo [www.hama.com](http://www.hama.com).  
Immettere il numero articolo nella barra di ricerca all'indirizzo [www.hama.com](http://www.hama.com), in Download si giunge direttamente al link per scaricare il software.
2. Salvare il software Turbo Driver su un supporto di memoria (si consiglia di utilizzare una chiavetta USB Hama) e collegarlo al computer. Non collegare ancora il card reader multiplo USB 3.0.
3. Il CD si avvia automaticamente e apre una finestra, confermare o aprire la cartella: GL\_USTOR\_Driver



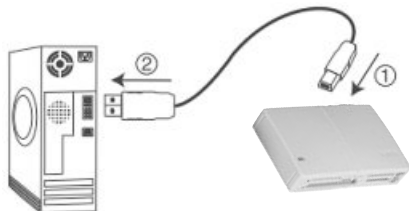
4. Cercare il menu Setup.exe, per avviare fare clic sul simbolo Setup.



5. Confermare con «Avanti» per avviare il programma di installazione.



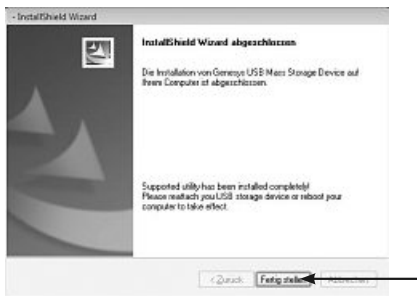
6. Durante l'installazione viene chiesto di collegare il card reader all'attacco USB 3.0 del computer.



Dopo averlo collegato correttamente, fare clic sul simbolo »OK«.



7. L'installazione può durare fino a 5 min. e si conclude facendo clic sul simbolo »Fine«.



8. Viene richiesto di riavviare il sistema.



9. Se il software „Turbo Driver“ è installato correttamente, il card reader multiplo viene visualizzato in Computer e viene provvisto di una lettera.

#### Sono disponibili cinque supporti dati rimovibili:

- supporto dati (1): per varianti schede CF
- supporto dati (2): per schede xD
- supporto dati (3): per varianti schede SD
- supporto dati (4): per varianti schede MS
- supporto dati (5): per schede MicroSD e M2



Il card reader multiplo è ora disponibile con le massime funzionalità e la massima velocità.



## Avvertenza

1. Per mantenere la velocità massima di trasferimento dati, il supporto di memoria inserito deve essere compatibile UDMA, ovvero avere esso stesso una grande velocità dati.
2. L'apparecchio è provvisto inoltre della funzione „Hot swapping”, che significa che è possibile copiare i dati direttamente da un supporto dati a un altro supporto dati inserito, senza salvarli temporaneamente sul PC.
3. Accertarsi che il trasferimento dei dati sia terminato, prima di togliere la scheda di memoria dal lettore. Utilizzare sempre la funzione “Rimuovi” del proprio sistema operativo prima di rimuovere una scheda di memoria dal lettore (cliccare con il tasto destro del mouse sul simbolo dell'unità scheda di memoria in Risorse del computer ==> cliccare su “Rimuovi”). Altrimenti, si rischia una eventuale perdita dei dati!

## Smaltimento della confezione



La confezione protegge l'apparecchio dai danni di trasporto. I materiali d'imballaggio sono tutti ecocompatibili e riciclabili.

Smaltire la confezione nel circuito dei materiali fa risparmiare materie prime e diminuisce il volume dei rifiuti. Smaltire le confezioni non più necessarie attenendosi alle normative locali vigenti.

## NOTA

Se possibile, conservare la confezione originale per tutta la durata della garanzia, per poter imballare correttamente l'apparecchio in caso di spedizione.

## Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## Informazioni per l'assistenza e i contatti

### In caso di prodotti guasti:

Per reclami in merito ai prodotti, rivolgersi al proprio rivenditore o alla Consulenza prodotto Hama.

### Internet/World Wide Web

Assistenza sui prodotti, nuovi driver o informazioni sui prodotti all'indirizzo [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Support Hotline – Consulenza prodotto Hama:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0)9091/502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Εισαγωγή

### Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη, αγοράζοντας αυτή την συσκευή ανάγνωσης πολλαπλών καρτών επιλέξατε ένα ποιοτικό προϊόν της Hama το οποίο ανταποκρίνεται στο πιο σύγχρονο επίπεδο τεχνικής και λειτουργικής ανάπτυξης. Διαβάστε τις πληροφορίες που περιέχονται εδώ για να γνωρίσετε τη συσκευή και να μπορέσετε να εκμεταλλευτείτε πλήρως τις λειτουργίες της. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση κατά τη χρήση της.

### Πληροφορίες για αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί μέρος της συσκευής ανάγνωσης πολλαπλών καρτών (εφεξής θα ονομάζεται συσκευή) και σας δίνει βασικές υποδείξεις για την ορθή χρήση, την ασφάλεια, τη σύνδεση καθώς και το χειρισμό της συσκευής.

Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να είναι συνεχώς διαθέσιμο κοντά στη συσκευή. Πρέπει να διαβάζεται και να εφαρμόζεται από κάθε άτομο που χειρίζεται τη συσκευή ή αποκαθιστά βλάβες στη συσκευή.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και παραδώστε το μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

### Δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας

Αυτό το έγγραφο προστατεύεται από το νόμο περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αναπαραγωγή ή κάθε ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή απεικονίσεων ακόμα και σε παραλλαγμένη κατάσταση επιτρέπεται μόνο με γραπτή άδεια του κατασκευαστή.

### Περιεχόμενο συσκευασίας:

1 συσκευή ανάγνωσης καρτών USB 3.0

1 καλώδιο USB 3.0

1 εγχειρίδιο λειτουργίας

### Κάρτες μνήμης που υποστηρίζονται:

SD / SDHC και SDXC

microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*

MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*

MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 και MSHG

XD

Compact Flash Type I/II και Microdrive

\*μόνο με μετατροπέα (δεν περιλαμβάνεται)

### Λειτουργικά συστήματα που υποστηρίζονται:

Windows XP / Vista και Win 7/Win 8

### Προϋπόθεση συστήματος:

Η συσκευή ανάγνωσης πολλαπλών καρτών USB3.0 Multi είναι συμβατή αναδρομικά με USB 2.0 και USB 1.1 Για να επιτύχετε πλήρη ταχύτητα μεταφοράς πρέπει έχει εγκατασταθεί υλικό USB 3.0 με πρόγραμμα οδήγησης.

### Υποδείξεις ασφαλείας:

- Προστατεύετε τη συσκευή από πίεση και χτυπήματα
- Προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία
- Μη συνδέετε τη συσκευή όταν αυτή, ο προσαρμογέας ή το καλώδιο σύνδεσης είναι χαλασμένα.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικό τεχνικό προσωπικό ή από το Κέντρο Επισκευών!
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά
- Όλες οι συσκευές πρέπει να φέρουν το σήμα CE
- Αποφεύγετε τις πηγές θερμότητας και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Προσοχή: Κρατήστε τα παιδιά μακριά από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές
- Προσοχή: Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το υλικό συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας!

## Εγκατάσταση του “Turbo Driver“ Για Windows XP / Vista και Win 7/Win 8:

1. Πρέπει πρώτα να κατεβάσετε το λογισμικό Turbo Driver Software από τη σελίδα [www.hama.com](http://www.hama.com). Στη σελίδα [www.hama.com](http://www.hama.com) εισάγετε στο παράθυρο αναζήτησης τον κωδικό προϊόντος, στο Downloads θα κατεβάσετε κατευθείαν το λογισμικό.
2. Αποθηκεύστε το λογισμικό Turbo Driver σε μια μνήμη (ας συνιστούμε μνήμη USB Hama) και στη συνέχεια συνδέστε την με τον υπολογιστή σας. Δεν χρειάζεται ακόμα να συνδέσετε τη συσκευή ανάγνωσης πολλαπλών καρτών USB 3.0.
3. Το CD ξεκινά αυτόματα και ανοίγει ένα παράθυρο, επιβεβαιώστε ή ανοίξετε τώρα τον φάκελο: GL\_USTOR\_Driver



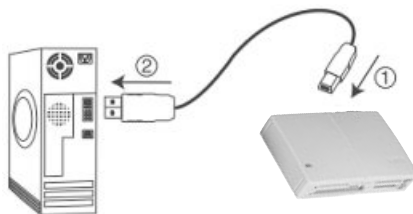
4. Φάξτε το μενού Setup.exe, για να ξεκινήσετε κάντε κλικ στο σύμβολο εγκατάστασης



5. Το πρόγραμμα εγκατάστασης ξεκινά, αν επιβεβαιώσετε με το „**συνέχεια**“.



6. Κατά την εγκατάσταση θα σας ζητηθεί να συνδέσετε τη συσκευή ανάγνωσης καρτών στην υποδοχή USB 3.0 του υπολογιστή,



- όταν αυτή συνδεθεί σωστά επιβεβαιώστε κάνοντας κλικ στο σύμβολο „**OK**“.



7. Η εγκατάσταση (μπορεί να διαρκέσει έως 5 λεπτά) ολοκληρώνεται όταν επιβεβαιώσετε το σύμβολο „Ετοιμη“.



8. Στη συνέχεια θα σας ζητηθεί να κάνετε επανεκκίνηση.



9. Αν εγκατασταθεί σωστά το λογισμικό „**Turbo Driver**“, εμφανίζεται στην επιφάνεια εργασίας η συσκευή ανάγνωσης πολλαπλών καρτών ως αφαιρούμενη μονάδα αποθήκευσης με ξεχωριστό γράμμα μονάδας.

Διατίθενται πέντε αφαιρούμενες μονάδες αποθήκευσης:

Αφαιρούμενη μονάδα αποθήκευσης (1:) για κάρτες CF  
 Αφαιρούμενη μονάδα αποθήκευσης (2:) για κάρτες xD  
 Αφαιρούμενη μονάδα αποθήκευσης (3:) για κάρτες SD  
 Αφαιρούμενη μονάδα αποθήκευσης (4:) για κάρτες MS  
 Αφαιρούμενη μονάδα αποθήκευσης (5:) για κάρτες  
 microSD και m2



Η εγκατεστημένη κάρτα ανάγνωσης πολλαπλών καρτών διατίθεται απεριόριστα με πλήρη ταχύτητα δεδομένων.

## Υπόδειξη

1. Για να διατηρήσετε τις μέγιστες μεταφορές δεδομένων πρέπει το μέσο αποθήκευσης που χρησιμοποιείτε να διαθέτει λειτουργία UDMA ή να έχει υψηλή ταχύτητα μεταφοράς.
2. Επιπλέον, η συσκευή διαθέτει τη λειτουργία „Hot – Swapping“, αυτό σημαίνει ότι τα δεδομένα μπορούν να μεταφερθούν από το συνδεδεμένο μέσο αποθήκευσης σε ένα άλλο συνδεδεμένο μέσο αποθήκευσης χωρίς να πρέπει πιο πριν να κάνετε ενδιάμεση αποθήκευση στον υπολογιστή.
3. Πριν βγάλετε την κάρτα μνήμης από τη συσκευή αποδοχής βεβαιωθείτε πως η μεταφορά των δεδομένων ολοκληρώθηκε. Πριν βγάλετε την κάρτα από τη συσκευή χρησιμοποιήστε την εντολή „Εξαγωγή“ του λειτουργικού συστήματος (δεξί κλικ στο σύμβολο μονάδας της κάρτας μνήμης στις “Θέσεις δικτύου” ή στην επιφάνεια εργασίας ==> κλικ στο “Εξαγωγή”). Διαφορετικά μπορεί να χαθούν κάποια δεδομένα !

## Απόρριψη της συσκευασίας



Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες τεχνικής απόρριψης και γι' αυτό είναι ανακυκλώσιμα.

Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο ροής υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Φυλάξτε τη συσκευασία όσο ισχύει η εγγύηση για να μπορέσετε να συσκευάσετε σωστά τη συσκευή σε περίπτωση που κάνετε χρήση της εγγύησης.

## Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## Στοιχεία υποστήριξη και επικοινωνίας

### Για χαλασμένα προϊόντα:

Για υποβολή παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα πελατών της Hama.

### Ίντερνετ / World Wide Web

Υποστήριξη για προϊόντα, νέα προγράμματα οδήγησης ή πληροφορίες σχετικά με προϊόντα θα βρείτε στο δικτυακό τόπο [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Ανοικτή γραμμή υποστήριξης – Παροχή συμβουλών για τα προϊόντα Hama:

Τηλ. +49 (0)9091/502-115

Φαξ +49 (0)9091/502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

# Bruksanvisning

## Inledning

### Förord

Bästa/bäste kund, när du köpte den här multi-kortläsaren valde du en kvalitetsprodukt från Hama som motsvarar den senaste utvecklingsnivån med avseende på teknisk standard och funktionalitet.

Läs informationen här så att du snabbt lär känna produkten och kan använda alla funktionerna fullt ut.

Vi önskar lycka till med användningen.

### Information om den här bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen hör till multi-kortläsaren (i fortsättningen kallad apparaten) och innehåller viktig information om den avsedda användningen och säkerheten samt om hur man ansluter och hanterar apparaten.

Bruksanvisningen måste alltid finnas tillgänglig i närheten av apparaten. Alla som använder produkten eller åtgärdar störningar på den ska läsa och använda sig av bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen och låt den följa med till nästa ägare.

### Upphovsrätt

Den här dokumentationen skyddas av upphovsrätten. All kopiering eller eftertryck, även av delar, eller förmedling av bilderna, även i ändrat skick, är endast tillåten med skriftlig tillåtelse från tillverkaren.

### Leveransomfång:

1x USB 3.0 kortläsare  
1x USB-3.0 kabel  
1x bruksanvisning

### Minneskort som stöds

SD / SDHC och SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 und MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II och Microdrive  
\*bara med adapter (medföljer ej)

### Operativsystem som stöds:

Windows XP / Vista und Win 7/Win 8

### Systemförutsättning:

USB3.0 multi-kortläsare är nedåtkompatibel till USB 2.0 och USB 1.1

För att uppnå full överföringshastighet måste en USB 3.0 hardware med drivrutin vara installerad.

### Säkerhetsanvisningar:

- Skydda apparaten mot tryck och stötar
- Skydda apparaten mot fukt
- Anslut inte när apparat, nätverksadapter eller anslutningsladd är defekt.
- Låt endast fackverkstad eller servicecenter utföra reparationsarbeten
- Använd endast reservdelar i originalutförande
- Alla apparater måste ha CE-märkning
- Undvik värmekällor och direkt solljus
- Observera: Håll barn borta från elektriska och elektroniska apparater
- Observera: Låt inte barn få tag på förpackningsmaterialet. Kvävningssrisk!

## Installation av "Turbo Driver"

### För Windows XP / VISTA och Win 7/Win 8:

1. Om Turbo Driver programmet laddas ner på [www.hama.com](http://www.hama.com). Ange artikelnumret i sökraden på [www.hama.com](http://www.hama.com), under Downloads kommer du direkt till nedladdningen av programmet.
2. Spara Turbo Driver programmet på ett lagringsmedium (vi rekommenderar att ett Hama USB minne används) och anslut detta till din dator. Man behöver inte ansluta USB 3.0 multi-kortläsaren ännu.
3. CD:n startar automatiskt och öppnar ett fönster, bekräfta resp. öppna nu filen: GL\_USTOR\_Driver



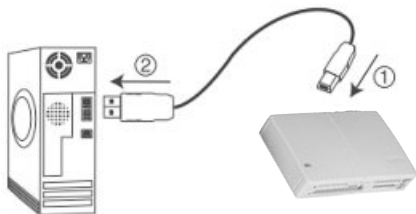
4. Leta nu efter Setup.exe – menyn, för att starta klickar du nu på Setup symbolen



5. Installationsprogrammet startas nu när du bekräftar med »Fortsätt«.



6. Under installationen ombeds du att ansluta kortläsaren till din dators USB 3.0 port



När du har anslutit den korrekt bekräfta du genom att klicka på »OK« symbolen.



7. Nu är installationen (som kan ta upp till 5 min.) avslutad när du klickar på »Färdig« symbolen.



8. Sedan ombuds du starta om ditt system.



9. När "Turbo Driver" programmet är korrekt installerat visas multi-kortläsaren som flyttbar hårddisk på din dator, med individuella drivenhetsbokstäver.

#### Det finns fem flyttbara hårddiskar till förfogande.

- Flyttbar hårddisk (1:) för CF kort variationer
- Flyttbar hårddisk (2:) för xD kort
- Flyttbar hårddisk (3:) för SD kort variationer
- Flyttbar hårddisk (4:) för MS kort variationer
- Flyttbar hårddisk (5:) för MicroSD och M2 kort



- Nu kan den installerade multi-kortläsaren användas med hela sin dataöverföringshastighet.



## Hänvisning

1. För att få max. dataöverföring måste det anslutna lagringsmediet vara UDMA-kompatibelt resp. ha en hög datahastighet själv.
2. Apparaten har dessutom funktionen "Hot – Swapping", det betyder att du kan förflytta data från det anslutna lagringsmediet till ett annat anslutet lagringsmedium utan att först behöva spara datan på din dator.
3. Säkerställ att dataöverföringen är avslutad innan du tar ut minneskortet ur kortläsaren. Använd alltid funktionen "Utmatning" hos ditt operativsystem innan du tar ut ett minneskort ur kortläsaren (högerklicka på minneskortsymbolen i Explorer eller Enhet ==> klicka på "Utmatning"). I annat fall kan en dataförlust inte uteslutas!

## Ta hand om förpackningen



Förpackningen skyddar produkten mot transportskador. Miljövänlighet och återvinningstekniska aspekter fanns med när förpackningsmaterialet valdes och det kan därför återvinnas. Att lämna förpackningen till återvinning sparar råmaterial och minskar avfallsmängden. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs mer enligt lokalt gällande regler.

## INFORMATION

Om det är möjligt så spara originalförpackningen under produktens garantitid så att produkten kan förpackas ordentligt vid ett garanterat fall.

## Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:  
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## Support- och kontaktinformation

### För defekta produkter:

Kontakta inköpsstället eller Hama produktrådgivning vid produktreklamationer.

### Internet/World Wide Web

Hjälp med produkter, nya drivrutiner eller produktinformation hittar du på [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Support Hotline – Hama produktrådgivning:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-post: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Johdanto

### Esipuhe

Hyvä asiakkaamme, ostaessasi tämän monitoimi-kortinlukijan olet päätnyt Haman laatutuotteeseen, joka tekniikaltaan ja toiminnoiltaan vastaa uusimpia kehitysvaatimuksia.

Lue tämän ohjeen sisältämät tiedot, jotta opit nopeasti tuntemaan laitteesi ja pystyt käyttämään sen toimintoja koko laajuudessaan. Toivotamme mukavia hetkiä laitteen parissa.

### Tietoja tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöohje on osa monitoimikortinlukijan (jota myöhemmin kutsutaan laitteeksi) toimitusta ja sisältää tärkeitä laitteen määräystenmukaiseen käyttöön, turvallisuuteen, liittäntään ja ohjaukseen liittyviä ohjeita. Käyttöohjeen on oltava aina saatavilla laitteen lähellä. Jokaisen tätä laitetta käyttävän tai laitteen häiriöitä korjaavan on luettava se ja noudatettava sitä. Säilytä käyttöohje ja luovuta se laitteen mukana seuraavalle omistajalle.

### Tekijänoikeus

Tämä dokumentaatio on suojattu tekijänoikeuslain nojalla. Sen monistaminen tai jälkipainosten ottaminen siitä kokonaan tai osittain samoin kuin kuvien osittainenkin kopiointi on sallittua vain valmistajan antamalla kirjallisella luvalla.

### Toimituksen sisältö:

- 1 x USB 3.0 -kortinlukija
- 1 x USB 3.0 -johto
- 1 x käyttöohje

### Tuetut muistikortit:

SD / SDHC ja SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 ja MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II ja Microdrive  
\*vain sovittimen avulla (ei mukana)

### Tuetut käyttöjärjestelmät:

Windows XP / Vista ja Win 7/Win 8

### Järjestelmävaatimus:

USB 3.0 -monitoimikortinlukija on takautuvasti yhteensopiva USB 2.0- ja USB 1.1 -tekniikoiden kanssa. Täyden siirtonopeuden saavuttamiseksi on asennettava USB 3.0 -laitteen ohjain.

### Turvaohjeita:

- Suojaa laite paineelta ja iskuilta
- Suojaa laite kosteudelta
- Älä liitä laitetta, jos laite, verkkosovitin tai liitäntäjohto on viallinen
- Anna korjaustyöt aina ammattikorjaamon tai huoltokeskuksen tehtäväksi
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä osia
- Kaikissa laitteissa tulee olla CE-merkintä
- Pidä loitolla kuumuudesta ja välittömältä auringonpaisteelta
- Huomaa: Pidä sähkö- ja elektroniikkalaitteet poissa lasten ulottuvilta
- Huomaa: Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!

## ”Turbo Driverin” asennus

### Windows XP / Vista- ja Win 7/Win 8-järjestelmiin:

1. Edellyttää Turbo Driver -ohjelmiston lataamista osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com). Kirjoita tuotenumero hakuriville osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com). Valitse Downloads, niin pääset suoraan lataamaan ohjelmiston.
2. Tallenna Turbo Driver -ohjelmisto tallennusvälineelle (suosittelemme Haman USB-muistia) ja liitä se tietokoneeseen. USB 3.0 -monitoimikortinlukijan liittäminen koneeseen ei ole vielä tarpeen.
3. CD käynnistyy automaattisesti ja näytölle avautuu ikkuna. Vahvista tai avaa kansio: GL\_USTOR\_Driver



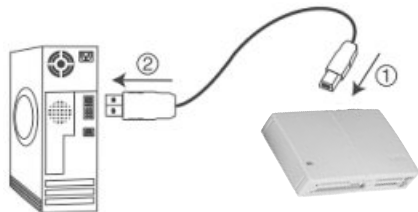
4. Etsi Setup.exe-valikko ja käynnistä toiminto napsauttamalla Setup-kuvaketta



5. Asennusohjelma käynnistyy, kun vahvistat valinnan „Jatka”-painikkeella



6. Asennuksen aikana saat kehotuksen liittää kortinlukijan tietokoneen USB 3.0-liitäntään.



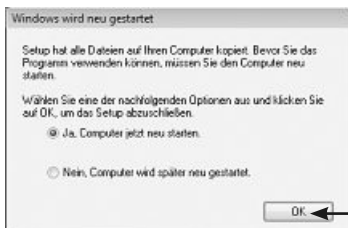
Kun olet liittänyt sen oikein, vahvista napsauttamalla „OK”-painiketta.



7. Asennus (voi kestää enintään 5 minuuttia) on nyt valmis, kun napsautat „Valmis”-painiketta.



8. Sen jälkeen saat kehoituksen käynnistää järjestelmän uudelleen.



9. Kun ”Turbo Driver” -ohjelmisto on asennettu, monitoimikortinlukija näytetään siirrettävänä tallennusvälineinä työasemassasi ja järjestelmä antaa sille yksilöllisesti asemaan viittaavan kirjaimen.

#### Käytettävissä on viisi siirrettävää tallennusvälinettä:

- Siirrettävä tallennusväline (1): CF-kortiversioille  
 Siirrettävä tallennusväline (2): xD-kortteille  
 Siirrettävä tallennusväline (3): SD-kortiversioille  
 Siirrettävä tallennusväline (4): MS-kortiversioille  
 Siirrettävä tallennusväline (5): MicroSD- ja M2-kortteille



Asennettu monitoimikortinlukija on nyt käytettävissä rajoituksitta täydellä tiedonsirtonopeudella.

## Ohje

1. Maksimaalisen tiedonsiirron saavuttamiseksi käytetyn tallennusvälineen on oltava UDMA-yhteensopiva tai sillä on itsellään oltava suuri tiedonsiirtonopeus.
2. Laitteessa on lisäksi "Hot-wapping"-toiminto, mikä tarkoittaa, että tiedostoja voi siirtää liitetyltä tallennusvälineeltä suoraan toiselle koneeseen liitetylle t"llennusvälineelle tarvitsematta tallentaa niitä ensin tietokoneelle.
3. Varmista, että tiedonsiirto on päättynyt, ennen kuin otat muistikortin kortinlukulaitteesta. Käytä aina käyttöjärjestelmän "Poista" -toimintoa, ennen kuin poistat muistikortin kortinlukijasta (napsauta hiiren kakkospainikkeella muistikortin aseman kuvaketta Resurssienhallinnassa tai Työpöydällä ==> napsauta "Poista"). Muuten tietoja voi hävitä!

## Pakkauksen hävittäminen



Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristösopimusten mukaisesti ja kierrätystekniset näkökulmat huomioiden, ja siksi ne ovat kierrätyskelpoisia. Pakkauksen palauttaminen kierrätykseen säästää raaka-aineita ja pienentää kertyvää jätemäärää. Hävitä pakkausmateriaalit, joita et enää tarvitse, paikallisten määräysten mukaan.

## OHJE

Jos mahdollista, säilytä alkuperäinen pakkaus laitteen takuuajan, jotta voit pakata laitteen asianmukaisesti mahdollista takuukorjaukseen lähettämistä varten.

## Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

## Tuki- ja yhteystiedot

### Jos olet saanut viallisen tuotteen:

Esitä tuotetta koskeva reklamaatio kauppiaille tai Haman tuoteneuvontaan.

### Internet/World Wide Web

Tuotetukea, uusia ohjaimia tai tuotetietoja saat osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Tukilinja – Haman tuoteneuvonta:

Puh. +49 (0) 9091 / 502-115

Faksi +49 (0)9091 502-272

Sähköposti: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

# PL Instrukcja obsługi

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Zakupiony przez Państwa produkt jest najwyższej jakości, który odpowiada wszelkim wymaganiom technicznym oraz funkcjonalnym.

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, gdyż może się jeszcze przydać.

## Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Poniższa instrukcja stanowi ważny dokument dotyczący zasad funkcjonowania czytnika kart pamięci (nazywanego dalej urządzeniem). Zawiera wiele praktycznych informacji odnośnie samego urządzenia i jego działania oraz środków bezpieczeństwa.

Instrukcję należy przez cały czas mieć w pobliżu urządzenia. Każda osoba korzystająca z czytnika powinna się z nią zapoznać. Instrukcję należy zachować.

## Prawa własności

Poniższa dokumentacja chroniona jest prawem autorskim. Kopiowanie, dodruk, używanie zdjęć również w formie zmienionej bez pisemnej zgody producenta zabronione.

## W opakowaniu:

1x czytnik kart pamięci USB 3.0  
1x kabel USB 3.0  
1x instrukcja obsługi

## Obsługiwane karty:

SD / SDHC i SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 i MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II i Microdrive  
\*tylko z adapterem  
(adapter nie jest zawarty w zestawie)

## Obsługiwane systemy:

Windows XP / Vista i Win 7/Win 8

## Wymagania systemowe:

Czytnik kart pamięci USB3.0 jest kompatybilny z USB 2.0 i USB 1.1.

Aby osiągnąć pełną prędkość transferu danych, należy zainstalować sprzęt USB 3.0 z odpowiednimi sterownikami.

## Środki ostrożności:

- Urządzenie chronić przed wstrząsami.
- Urządzenie chronić przed wilgocią.
- Urządzenia nie należy użytkować, gdy samo urządzenie lub zasilacz jest uszkodzone.
- Napraw dokonywać tylko w autoryzowanym serwisie.
- Używać tylko oryginalnych części, np: zasilacza.
- Wszystkie urządzenia, które będą pracowały z czytnikiem powinny mieć oznaczenie CE.
- Urządzenie chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz wysokimi temp.
- UWAGA! Urządzenie elektryczne - chronić przed dziećmi.
- UWAGA! Wszelkie elementy opakowania należy chronić przed dziećmi. Niebezpieczeństwo zadławienia.

## Instalacja "Turbor Driver"

### Windows XP / VISTA i Win 7/Win 8:

1. Zaleca się skopiowanie sterowników Turbo Driver Software ze strony [www.hama.com](http://www.hama.com). W oknie wyszukiwarki produktów na stronie [www.hama.com](http://www.hama.com) należy podać numer produktu, w zakładce Downloads znajduje się link do pobierania sterowników.
2. Sterowniki Turbo Driver Software zapisać na przenośnym dysku (zalecamy przenośny dysk USB Hama), a następnie podłączyć go do komputera. Nie należy jeszcze podłączać czytnika kart pamięci USB 3.0.
3. Automatycznie otworzy się okno instalacji, należy potwierdzić katalog: GL\_USTOR\_Driver.



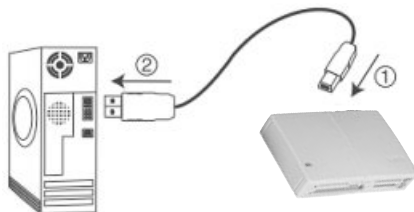
4. Wyszukać menu Setup.exe i uruchomić instalację.



5. Program instalacyjny zostanie uruchomiony po kliknięciu »Dalej«.



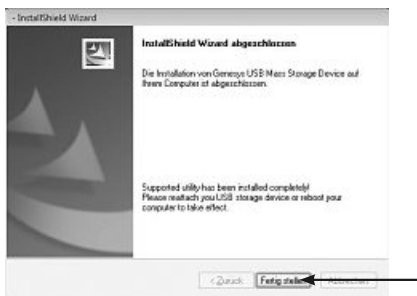
6. Podczas instalacji system zażąda podłączenia czytnika kart pamięci CardReader do portu USB 3.0.



Jeżeli czytnik kart pamięci został podłączony poprawnie, należy zatwierdzić przyciskiem »OK«.



7. Instalacja została zakończona (może to potrwać do 5 min.), na zakończenie należy kliknąć na »Zakończ«.



8. Następnie należy ponownie uruchomić komputer.



9. Po poprawnej instalacji sterownika „Turbo Driver“, czytnik kart pamięci Multi pojawi się w Mój Komputer jako nośnik wymiany danych i będzie posiadał własne oznaczenie literowe.

Dostępnych będzie 5 wymiennych dysków:

Dysk (1): do CF

Dysk (2): do xD

Dysk (3): do SD

Dysk (4): do MS

Dysk (5): do MicroSD i M2



Czytnik kart pamięci gotowy będzie do pracy.



## UWAGA!

1. Aby wykorzystać maks. transfer danych, użyte medium musi być kompatybilne z UDMA lub posiadać wysoki transfer danych.
2. Urządzenie posiada funkcję „Hot – Swapping”, oznacza to, że dane można kopiować bezpośrednio z jednej zamieszczonej w czytniku karty na inną, bez pośrednictwa komputera.
3. Przed wyjściem karty z czytnika należy upewnić się, że transfer danych się zakończył. Zawsze używaj funkcji „bezpiecznie usuń sprzęt” (kliknięcie ikony na pasku zadań lub prawym przyciskiem w katalogu Mój Komputer na symbol napędu).  
W przeciwnym razie może dojść do utraty danych!

## Usuwanie opakowania



Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami. Elementy opakowania wykonane są zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska. Wszystkie elementy opakowania nadają się do ponownego przetworzenia. Segregując odpady pomagasz chronić zasoby naturalne oraz środowisko. Odpady należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

## UWAGA

Na czas obowiązywania gwarancji należy również zachować opakowanie.

## Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuj o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## Informacje kontaktowe i doradztwo

### W przypadku uszkodzonych produktów:

W przypadku uszkodzonych produktów lub zapytań reklamacyjnych należy się skontaktować z dystrybutorem lub doradztwem produktowym Hama Polska

### Internet/ World Wide Web

Na stronie internetowej można znaleźć również niezbędne informacje o produktach, sterownikach oraz nowym oprogramowaniu; [www.hama.pl](http://www.hama.pl)

### Informacje kontaktowe i doradztwo

tel. +48 61 873 10 27  
tel. +48 61 873 10 28

# H Használati útmutató

## Bevezető

### Előszó

Kedves Vásárlónk! Azzal, hogy ezt a multi-kártyaolvasót választotta, egy minőségi Hama-terméket kap kézhez, amely megfelel a legmodernebb fejlesztési technológiai irányzatnak és minden szükséges alapfunkciót teljesít. Kérjük, olvassa el az itt leírt információkat hogy hamar megismerkedjék a készülékkel, és annak funkcióival. Reméljük, hogy használata a legnagyobb megelégedésére szolgál majd.

### Információk ehhez az útmutatóhoz

Ez az útmutató a multi-kártyaolvasó (a továbbiakban: a készülék) tartozéka és fontos információkat tartalmaz a felhasználáshoz, a biztonságról, a csatlakoztatásról és a készülék működtetéséről. Olyan helyen tartsa ezt az útmutatót, hogy bármikor elérhető legyen, ha szükség van rá. A benne leírtakat olvassa el minden olyan személy, aki alkalmazza és használja ezt a készüléket, vagy egy esetleges hibaelhárításnál a készülékkel kapcsolatba kerül. Őrizze meg az útmutatót, és ha a készülék másik tulajdonoshoz kerül, adja át neki.

### Szerzői jogvédelem

Ezt a dokumentációt szerzői jog védi. Bármilyen másolása, utánnomása, egyes részeinek felhasználása vagy az illusztrációk átvétele, csak a gyártó írásbeli hozzájárulása alapján megengedett.

### A csomag tartalma

1x USB 3.0-s kártyaolvasó  
1x USB 3.0-s kábel  
1x Használati útmutató

### Támogatott memóriakártyák

SD / SDHC és SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 és MSHG  
XD  
Compact Flash I / II és Microdrive  
\* csak adapterrel (nem tartozék)

### Támogató operációs rendszerek

Windows XP / Vista és Win 7/Win 8

### Rendszer követelmények

Ez az USB 3.0-s multi-kártyaolvasó visszafelé kompatibilis az USB 2.0-s és az USB 1.1-s rendszerekkel. Ahhoz, hogy teljes sebességgel működjék, telepíteni kell egy USB 3.0-s hardverhez illesztő programot.

### Biztonsági útmutató

- Védje a készüléket a nyomástól és az ütközéstől.
- Óvja a készüléket a nedvességtől.
- Ne csatlakoztasson a készülékhez hibás hálózati adaptert vagy hibás kábelt.
- Ha a készüléket esetleg javítani kell, a javítást csak szakszervizben vagy szakemberrel végeztesse.
- Egy esetleges javításhoz csak eredeti alkatrészeket használjanak.
- Ez a készülék CE-megfelelőségű.
- Tartsa távol a készüléket a hőforrásoktól és ne tegye közvetlen napfényre.
- Figyelem: ezt az elektronikus készüléket gyermekek nem használhatják.
- Figyelem: ne adja gyermekek kezébe a csomagolást. Fulladást okozhat!

## A „Turbo Driver” telepítése

### Windows XP / Vista és Win 7/Win 8 operációs rendszerekhez

1. Legelőször töltsé le a Turbo Driver szoftvert a [www.hama.com](http://www.hama.com) honlapról. Írja be a termékszámot a keresőbe a [www.hama.com](http://www.hama.com) honlapon, a „Letöltések” rovatban. Ezután közvetlenül letöltheti a szoftvert.
2. Mentse el a Turbo Driver programot egy adathordozón (ajánljuk a Hama USB-tárolót), és csatlakoztassa a számítógéphez. Az USB 3.0-s multi-kártyaolvasót még ne csatlakoztassa a PC-hez.
3. Amikor a telepítő program automatikusan elindul, megnyílik egy ablak; itt erősítse meg, majd nyissa meg a következő mappát: GL\_USTOR\_Driver.



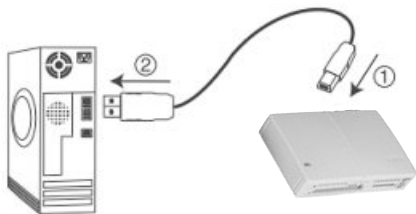
4. Keresse meg a Setup.exe most - menüben, kattintson a Start gombra, majd kattintson a Beállítás ikonra.



5. Amikor a telepítő program elindul, nyomja meg a Tovább gombot.



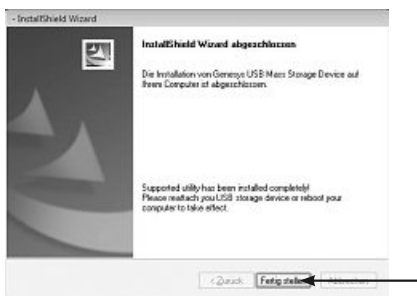
6. A telepítés során a program kéri a multi-kártyaolvasó csatlakoztatását az USB 3.0-s portra.



Ekkor csatlakoztassa a kártyaolvasót a PC-hez, majd ha ez a csatlakoztatás megtörtént, erősítse meg, kattintson az „OK” szimbólumra.



7. A telepítés (ami eltarthat akár 5 percig is), most már teljes és ha befejeződött, kattintson a „Kész” szimbólumra.



8. Ezután indítsa újra a rendszert.



9. Ha megfelelő volt a „Turbo Driver” szoftver telepítése, akkor a multi-kártyaolvasó használatra kész és mint cserélhető meghajtó jelenik meg a munkafelületen.

Jelenleg öt cserélhető adathordozókon rendelkezésre:

- Cserélhető média (1) CF kártyák variációk
- Cserélhető média (2) xD kártyák
- Cserélhető média (3) SD kártya variációk
- Cserélhető lemez (4) az MS térképek variációk
- Cserélhető lemez (5) MicroSD és M2 kártyák



A telepített multi-kártyaolvasó most már teljes adatátviteli sebességgel használható.

## Megjegyzések

1. A max. adatsebesség elérése csak UDMA-képességű adathordozóval lehetséges. Ha egy adathordozó nem rendelkezik ezzel a képességgel, csak a hagyományos adatátviteli sebesség érhető el.
2. Ez a készülék is rendelkezik a „Hot – Swapping” üzemmóddal, ami azt jelenti, hogy az adatok a behelyezett egyik adathordozóról közvetlenül átvihetők egy másik adathordozóra a számítógépen.
3. Az adatátvitel végén győződjön meg arról, hogy befejeződött-e az adatkapcsolat a memóriakártya és a kártyaolvasó között. Ezt követően mindig használja a „Kiadás” funkciót, mielőtt eltávolítaná a memóriakártyát a kártyaolvasóból (jobb kattintás a Meghajtó szimbólumra, ahol a memóriakártya volt vagy a Sajtógép-re ==> kattintson a „Kiadás”-ra). Ellenkező esetben az adatvesztés nem zárható ki!

## A csomagolás



A csomagolás megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. Az alkalmazott csomagolóanyagok technikai szempontból környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és újrahasznosíthatók. A csomagolóanyag újrahasznosítása csökkenti az alapanyagok iránti igényt és csökkenti a hulladéktermelést. A felesleges csomagoló anyagok megsemmisítése a helyi előírásoknak megfelelően történhet.

## Megjegyzés

Ne dobja ki az eredeti csomagolást, amíg a jótállási időszak tart. A garanciális szolgáltatás csak akkor vehető igénybe, ha az eredeti csomagolásban adja át a hibás készüléket a forgalmazónak.

## Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## Kiegészítő és kapcsolati információk

### Hibás termék esetén:

A termékkel kapcsolatos reklamáció esetén kérjük forduljon a kereskedőjéhez vagy a Hama termékek forgalmazójához.

### Internet/World Wide Web-oldal

Terméktámogatás, újabb telepítő frissítések vagy termékinformációk találhatóak a [www.hama.com](http://www.hama.com) weblapon.

# Návod k použití

## Úvod

### Úvod

Vážený zákazník, zakoupením této multi čtečky karet jste se rozhodli ve prospěch kvalitního výrobku firmy Hama, který po technické stránce a svou funkcí odpovídá nejmodernějšímu standardu rozvoje.

Přečtěte si zde obsažené informace, abyste se co nejdříve seznámili s Vaším přístrojem a mohli tak plně využít jeho funkce.

Přejeme Vám mnoho úspěchů při jeho používání.

### Informace k tomuto návodu k používání

Tento návod k používání je součástí multi čtečky karet (dále jen „přístroj“) a poskytuje Vám důležité pokyny týkající se používání dle stanoveného účelu, bezpečnosti, připojení a obsluhy přístroje. Návod k používání musí být vždy k dispozici v blízkosti přístroje. Musí si ho přečíst a používat osoba obsluhující tento přístroj nebo osoba odstraňující na tomto přístroji poruchy.

Ušchovejte tento návod k používání a předejte ho s přístrojem případnému dalšímu majiteli.

### Autorské právo

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Jakákoliv reprodukce resp. dotisk její libovolné části či reprodukce vyobrazení, a to i ve změněném stavu, jsou dovoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

### Objem dodávky:

1x čtečka karet USB 3.0

1x kabel USB 3.0

1x návod k používání

### Podporované paměťové karty:

SD / SDHC a SDXC

microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*

MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 a MSHG

XD

Compact Flash typ I/II a Microdrive

\*pouze s adaptérem (není obsažen)

### Podporované operační systémy:

Windows XP / Vista a Win 7/Win 8

### Požadavky na systém:

Multi čtečka karet USB3.0 je sestupně kompatibilní s USB 2.0 a USB 1.1

Pro dosažení plné rychlosti přenosu musí být instalován hardware USB 3.0 s ovladačem.

### Bezpečnostní pokyny:

- Chraňte přístroj před tlakem a nárazem
- Chraňte přístroj před vlhkostí
- Přístroj nepřipojujte, pokud je poškozen přístroj, síťová zástrčka nebo připojovací vedení
- Opravy nechte provádět pouze odbornými dílnami nebo servisním centrem
- Používejte pouze originální díly
- Všechny přístroje musí být označeny značkou CE
- Zamezte působení tepelných zdrojů a slunečního záření
- Pozor: Elektrické a elektronické přístroje nepatří do rukou dětí
- Pozor: Balicí materiál není hračkou pro děti. Nebezpečí udušení!

## Instalace software "Turbor Driver"

### Pro Windows XP / VISTA a Win 7/Win 8:

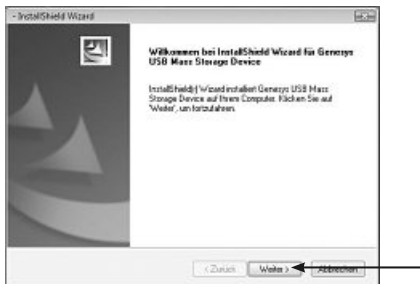
1. Předpokladem je stažení software Turbo Driver na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com). Na stránkách [www.hama.com](http://www.hama.com) zadejte na liště vyhledávání číslo výrobku, pod položkou downloads se dostanete přímo ke stažení software.
2. Uložte software Turbo Driver na paměťovém médiu (doporučujeme použití paměti USB Hama) a připojte ho k Vašemu počítači. Připojení čtečky karet USB 3.0 Multi ještě není nutné.
3. CD se spustí automaticky a otevře okno, nyní potvrďte resp. otevřete složku: GL\_USTOR\_Driver



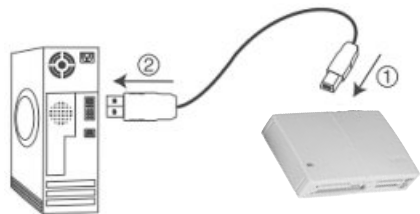
4. Nyní vyhledejte menu Setup.exe, pro spuštění nyní klikněte na symbol Setup



5. Pokud potvrdíte stisknutím » Dále«, spustí se instalační program



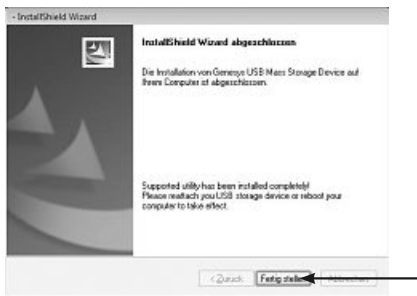
6. Během instalace budete vyzváni k připojení čtečky karet k přípoje USB 3.0 Vašeho počítače,



Pokud jste čtečku správně připojili, potvrďte poté kliknutím na symbol »OK«.



7. Instalace (může trvat až 5 minut) je ukončena, pokud stisknete symbol »Hotovo«.



8. Poté budete vyzváni k novému nastartování Vašeho systému.



9. Při správně instalovaném software „Turbo Driver“ bude nyní čtečka karet Multi na Vaší pracovní ploše zobrazena jako výměnný datový nosič a individuálně označena písmenem mechaniky.

#### K dispozici je pět výměnných datových nosičů:

- Výměnný datový nosič (1): pro variace karet CF
- Výměnný datový nosič (2): pro karty xD
- Výměnný datový nosič (3): pro variace karet SD
- Výměnný datový nosič (4): pro variace karet MS
- Výměnný datový nosič (5): pro karty MicroSD a M2



- Instalovaná multi čtečka karet je nyní neomezeně k dispozici s plným přenosovým výkonem.



## Upozornění

1. Pro dosažení maximálního přenosu dat musí být použit paměťové médium schopno UDMA resp. musí mít vysoký přenosový výkon.
2. Kromě toho má přístroj k dispozici funkci „Hot – Swapping“, to znamená, že můžete data přenášet přímo od jednoho připojeného paměťového média k druhému připojenému paměťovému médiu bez toho, abyste data museli předtím přechodně ukládat na Vašem počítači.
3. Ubezpečte se, že je přenos dat ukončen, teprve potom se smí paměťová karta vyjmout ze čtečky karet. Použijte vždy funkci “Vyhodit” Vašeho operačního systému ještě před vyjmutím paměťové karty ze čtečky karet (kliknutím pravým tlačítkem myši na symbol mechaniky v Průzkumníku nebo na pracovní ploše ==> kliknout na “Vyhodit”). Jinak nelze vyloučit ztrátu dat!

## Likvidace obalu



Obal chrání přístroj před poškozením během transportu. Obalové materiály jsou vybrány podle ekologických hledisek a s přihlédnutím k jejich likvidaci a jsou proto recyklovatelné. Vrácení obalu do koloběhu materiálu šetří zdroje surovin a redukuje výskyt odpadu. Již nepotřebné obalové materiály likvidujte podle platných místních předpisů.

## UPOZORNĚNÍ

Uschovejte pokud možno originální obal po dobu záruční lhůty přístroje, abyste jej mohli správně zabalit v případě uplatnění záručního nároku.

## Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:  
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## Podpora zákazníkům a kontaktní informace

Při závadách produktu se prosím obraťte se na reklamační oddělení Vašeho prodejce nebo na informační oddělení firmy Hama.

## Internet/World Wide Web

Podporu produktů, nové provozní nebo produktové informace se dozvíte na  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## Support Hotline informační linka

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115  
Fax +49 (0) 9091 / 502-272  
e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

# SK Návod k použití

## Úvod

### Predslov

Vážená zákaznička, vážený zákazník, zakúpením tejto multičítačky kariet ste sa rozhodli v prospech kvalitného výrobku firmy Hama, ktorý po technickej stránke a svojou funkčnosťou zodpovedá najmodernejšiemu štandardu vývoja. Prečítajte si tu obsiahnuté informácie, aby ste sa čo najskôr oboznámili s vaším zariadením a mohli tak plne využiť jeho funkcie. Prajeme Vám veľa spokojnosti pri jeho používaní.

### Informácie k tomuto návodu na používanie

Tento návod na používanie je súčasťou multičítačky kariet (ďalej iba „zariadenie“) a poskytuje Vám dôležité pokyny týkajúce sa jeho zamýšľaného používania, bezpečnosti, pripojenia a obsluhy zariadenia. Návod na používanie musí byť vždy k dispozícii v blízkosti zariadenia. Musí si ho prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá toto zariadenie používa alebo ho opravuje. Ušchovajte tento návod na používanie a odovzdajte ho so zariadením prípadnému ďalšiemu majiteľovi.

### Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom. Akákoľvek reprodukcia resp. dotlač jej ľubovoľnej časti či reprodukcia vyobrazení, a to aj v zmenenom stave, sú dovolené iba s písomným súhlasom výrobcu.

### Obsah dodávky:

1x USB 3.0 čítačka kariet  
1x USB 3.0 kábel  
1x návod na používanie

### Podporované pamäťové karty:

SD / SDHC a SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 a MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II a Microdrive  
\*len s adaptérom (nie je obsiahnuté)

### Podporované operačné systémy:

Windows XP / Vista a Win 7/Win 8

### Požiadavky na systém:

Multičítačka kariet USB3.0 je spätne kompatibilná s USB 2.0 a USB 1.1

Na dosiahnutie plnej prenosovej rýchlosti musí byť inštalovaný USB 3.0 hardware s ovládačom.

### Bezpečnostné pokyny:

- Chráňte zariadenie pred účinkami tlaku a rázov
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou
- Nepripojujte, ak sú zariadenie, sieťový adaptér alebo pripojovacie vedenie poškodené.
- Opravami poverujte len odborné dielne alebo servisné strediská
- Používajte len originálne súčasti
- Všetky zariadenia musia byť označené značkou CE
- Vyhýbajte sa tepelným zdrojom a priamemu slnečnému žiareniu
- Pozor: Elektrické a elektronické zariadenia uchovávejte mimo dosahu detí
- Pozor: Obalový materiál uchovávejte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusení!

## Instalácia ovládača "Turbor Driver"

### Pre Windows XP / VISTA a Win 7/Win 8:

1. Predpokladá sa stiahnutie software Turbo Driver na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com). V paneli vyhľadávania na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com) zadajte číslo výrobu, aktivovaním tlačidla Downloads sa umožní priame stiahnutie software.
2. Uložte software Turbo Driver na pamäťové médium (odporúčame použiť USB pamäť Hama) a pripojte ho na váš počítač. Pripojenie Multičítačky kariet USB 3.0 ešte nie je potrebné.
3. CD sa spustí automaticky a otvorí sa okno, potvrdíte resp. otvorte teraz zložku: GL\_USTOR\_Driver



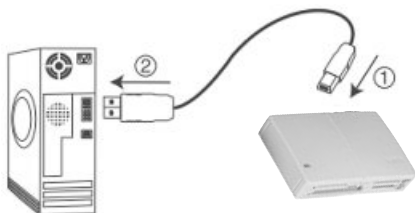
4. Vyhľadajte teraz menu Setup.exe, na spustenie kliknite na symbol Setup



5. Inšalačný program sa spustí, ak potvrdíte aktivovaním » Ďalej«



6. Počas inštalácie budete vyzvaní, aby ste pripojili čítačku kariet (CardReader) na USB 3.0 port počítača,



Ak ste ho správne pripojili, potvrdíte to kliknutím na symbol »OK«.



7. Inštalácia (môže trvať až 5 min.) je teraz ukončená, ak potvrdíte symbol »Dokončiť«.



8. Potom budete vyzvaní reštartovať váš systém.



9. Pri správne inštalovanom software „Turbo Driver“ bude teraz Multičítačka kariet v zložke Tento počítač zobrazená ako výmenný nosič dát s individuálnym písmenom mechaniky.

#### K dispozícii je päť výmenných nosičov dát:

- výmenný nosič dát (1): pre variácie CF kariet
- výmenný nosič dát (2): pre xD karty
- výmenný nosič dát (3): pre variácie SD kariet
- výmenný nosič dát (4): pre variácie MS kariet
- výmenný nosič dát (5): pre karty MicroSD a M2



Inštalovaná multičítačka kariet je teraz neobmedzená k dispozícii s plným prenosovým výkonom.

## Upozornenie

1. Na udržanie max. prenosu údajov musí byť použité pamäťové médium kompatibilné s UDMA resp. musí samo mať vysoký prenosový výkon.
2. Zariadenie je okrem toho vybavené funkciou „Hot – Swapping“, to znamená, že môžete údaje presúvať priamo z jedného zasunutého pamäťového média na iné zasunuté pamäťové médium a nemusíte ich vopred dočasne uložiť na vašom počítači.
3. Ubezpečte sa, že prenos údajov bol ukončený, prv než sa pamäťová karta vyberie z čítačky kariet. Použite vždy funkciu „Vysunúť“ vášho operačného systému predtým, než vyberete niektorú pamäťovú kartu z čítačky kariet (kliknutím pravým tlačidlom myši na symbol jednotky pamätevej karty v prieskumníkoví alebo v zložke Tento počítač ==> kliknúť na „Vysunúť“). Ináč nemožno vylúčiť stratu údajov!

## Likvidácia obalu



Obal chráni zariadenie pred poškodením počas transportu. Obalové materiály sú vybrané podľa ekologických hľadísk a s ohľadom na ich likvidáciu a sú preto recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového kolobehu šetrí zdroje surovín a redukuje výskyt odpadu. Likvidujte už nepotrebné obalové materiály podľa platných miestnych predpisov.

## UPOZORNENIE

Pokiaľ možno originálny obal počas záručnej doby zariadenia uschovajte, aby ste zariadenie mohli správne zabalit' v prípade uplatnenia záručného nároku.

## Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## Podpora zákazníkom a kontaktné informácie

Pri chybách produktu sa prosím obráťte na reklamačné oddelenie Vášho predajcu, alebo na informačné oddelenie firmy Hama.

## Internet/World Wide Web

Podporu produktov, novú prevádzkovú alebo produktové informácie nájdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Support Hotline informačná linka

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

# Manual de instruções

## Introdução

### Prefácio

Estimado cliente, com a aquisição deste leitor multi-cartões está a optar por um produto de qualidade da Hama, cuja tecnologia e funcionalidade correspondem aos mais modernos padrões de desenvolvimento.

Leia as informações contidas neste manual para se familiarizar rapidamente com o seu aparelho e poder explorar ao máximo as suas funcionalidades.

Esperamos que tire o melhor proveito da utilização deste aparelho.

### Informações acerca deste manual de instruções

Este manual de instruções é parte integrante do leitor multi-cartões (daqui em diante referida como aparelho) e fornece-lhe indicações importantes para a utilização correcta, segurança, ligação e operação do aparelho. O manual de instruções deve estar sempre disponível nas proximidades do aparelho. Este deve ser lido e aplicado por todas as pessoas que operem este aparelho ou efectuem a resolução de avarias no aparelho. Guarde estas instruções de utilização e entregue-o juntamente com este aparelho ao próximo proprietário.

### Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor. Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo que parcial, bem como a reprodução de imagens, mesmo se modificadas, só é permitida com o consentimento escrito do fabricante.

### Itens fornecidos:

- 1x leitor de cartões USB 3.0
- 1x cabo USB 3.0
- 1x manual de instruções

### Cartões de memória suportados:

SD / SDHC e SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 e MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II e Microdrive  
\* só com adaptador (não incluído)

### Sistemas operativos suportados:

Windows XP / Vista e Win 7/Win 8

### Requisitos do sistema:

O leitor multi-cartões USB 3.0 é compatível com as versões anteriores USB 2.0 e USB 1.1.

Para alcançar a velocidade de transmissão completa, é necessário que esteja instalado um hardware USB 3.0 e respectivo controlador.

### Indicações de segurança:

- Proteja o aparelho da influência da pressão e de choques
- Proteja o aparelho da humidade
- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha eléctrica estiverem danificados
- As reparações devem ser efectuadas apenas por oficinas especializadas ou centros de assistência técnica
- Utilize apenas peças originais
- Todos os aparelhos devem possuir o símbolo CE
- Evite fontes de calor e radiação solar directa
- Atenção: Mantenha aparelhos eléctricos e electrónicos afastados fora do alcance de crianças
- Atenção: Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia!

## Instalação do „Turbo Driver“

### Para Windows XP / VISTA e Win 7/Win 8:

1. Pré-requisito é o download do software Turbo Driver do nosso site da Internet [www.hama.com](http://www.hama.com). Introduza o número de artigo na barra. Na secção de Downloads, poderá baixar o software.
2. Memorize o Software Turbo Driver num dispositivo de memória (recomendamos utilizar uma memória USB da Hama) e ligue-a ao seu computador. O leitor multi-cartões USB 3.0 ainda não deve ainda ser ligado.
3. O software é automaticamente iniciado e uma janela é aberta. Confirma ou abra a pasta: GL\_USTOR\_Driver



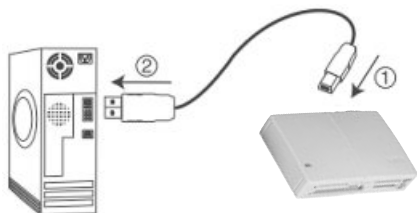
4. Procure, agora, o ficheiro Setup.exe e clique no símbolo „Setup“ na área de trabalho.



5. O programa de instalação é iniciado ao fazer um clique no botão »Continuar«.



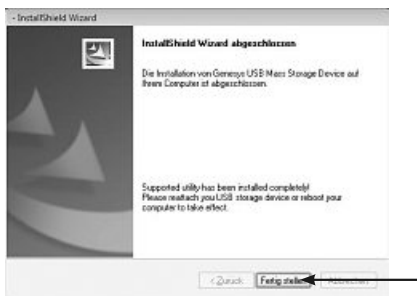
6. Durante a instalação, é-lhe solicitado que ligue o leitor multi-cartões num porta USB 3.0 do computador.



Após ter ligado o dispositivo correctamente, confirme fazendo um clique no botão »OK«.



7. A instalação pode demorar até 5 minutos e é concluída fazendo um clique no botão »Concluir«.



8. Agora, é-lhe solicitado para que reinicie o seu sistema.



9. Se o software „Turbo Driver“ tiver sido instalado correctamente, o leitor multi-cartões é apresentado como unidades móveis na lista de unidades e provido com letras individuais.

#### Estão disponíveis cinco unidades móveis:

Unidade móvel (1): para cartões tipo CF

Unidade móvel (2): para cartões xD

Unidade móvel (3): para cartões tipo SD

Unidade móvel (4): para cartões tipo MS

Unidade móvel (5): para cartões MicroSD e M2



O leitor multi-cartões está, agora, disponível sem limitação de velocidade.



## Nota

1. Para poder aproveitar a velocidade máxima de transmissão de dados, o cartão de memória inserido tem que ser compatível com UDMA e/ou permitir uma transmissão de dados de alta velocidade.
2. O aparelho possui, adicionalmente, a função „Hot – Swapping“ que permite que os dados de um cartão de memória possam ser movidos, directamente, para um segundo cartão de memória sem que seja necessário copiá-los, primeiro, para o computador.
3. Certifique-se de que a transferência de dados está concluída, antes de retirar o cartão de memória do leitor de cartões. Utilize sempre a função “Ejectar” do seu sistema operativo, antes de retirar um cartão de memória do leitor de cartões (clique com o botão direito do rato no símbolo da unidade do cartão de memória no Explorer ou ambiente de trabalho => clique em “Ejectar”). Caso contrário não é possível excluir a hipótese de perda de dados!

## Eliminação da embalagem



A embalagem protege o aparelho de danos provocados pelo transporte. Os materiais da embalagem foram seleccionados sob pontos de vista ecológicos e técnicos de eliminação e são, portanto, recicláveis. A devolução da embalagem ao ciclo de material economiza matérias-primas e reduz a criação de resíduos. Elimine materiais de embalagem já não necessários em conformidade com as normas locais aplicáveis.

## NOTA

Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia do aparelho para que possa embalá-lo devidamente em caso de reclamação da garantia.

## Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## Assistência e contactos

### Em caso de avaria:

Se pretender apresentar uma reclamação, dirija-se ao seu comerciante ou à assistência ao produto da Hama.

### Internet/World Wide Web

Pode obter informações sobre a assistência ao produto, novos controladores ou informações sobre o produto em [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Linha de apoio – Assistência ao produto da Hama:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)



# Руководство по эксплуатации

## Общие сведения

### Введение

Уважаемый покупатель! Характеристики настоящего изделия компании Hama соответствуют самым современным техническим стандартам.

Чтобы познакомиться с его функциональными возможностями, внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Благодарим за покупку!

### Примечания к настоящему руководству

Руководство входит в комплект поставки устройства чтения карт памяти (далее «устройство»). В нем приводятся важные сведения о правильной эксплуатации, правилах техники безопасности и инструкции по управлению. Текст руководства следует хранить в месте эксплуатации устройства. Все лица, причастные к эксплуатации изделия, должны знать и соблюдать настоящие инструкции. В случае передачи изделия другому лицу приложите эту инструкцию.

### Авторские права

Авторские права на настоящую документацию охраняются законом.

Без письменного разрешения производителя запрещается копировать ее содержимое в любом виде, в том числе в видеоизменном.

### В комплекте:

Устройство чтения карт памяти USB 3.0 (1 шт.)

Кабель USB 3.0 (1 шт.)

Инструкция по эксплуатации (1 шт.)

### Совместимость с типами карт памяти:

SD / SDHC и SDXC

microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*

MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 и MSHG  
XD

Compact Flash Type I/II и Microdrive

\*только с переходником (в комплект не входит)

### Совместимость с операционными системами:

Windows XP / Vista и Win 7/Win 8

### Требования к системе

USB 3.0, USB 2.0 или USB 1.1

Для максимально возможной скорости передачи данных требуется установить драйверы USB 3.0.

### Техника безопасности

- Не подвергать ударам и чрезмерному давлению.
- Беречь от влаги.
- Не подключать при наличии дефекта в устройстве, блоке питания или проводе.
- Ремонт разрешается производить только в отделе техобслуживания.
- Применять только фирменные заводские запчасти.
- На всех устройствах должна быть маркировка CE.
- Беречь от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Внимание!

## Установка драйверов «Turbor Driver»

Для Windows XP / Vista и Win 7/Win 8

1. Загрузите ПО «Turbor Driver» через вебсайт [www.hama.com](http://www.hama.com).  
В поле ПОИСК введите номер изделия. Нажмите Downloads и загрузите ПО.
2. Сохраните ПО Turbo Driver на носитель памяти (рекомендуется носители памяти USB фирмы Hama) и подключите его к компьютеру. Подключать многофункциональное считывающее устройство карт памяти USB 3.0 пока не требуется.
3. Автоматически откроется окно мастера установки, в котором следует подтвердить команду установки или открыть папку GL\_USTOR\_Driver



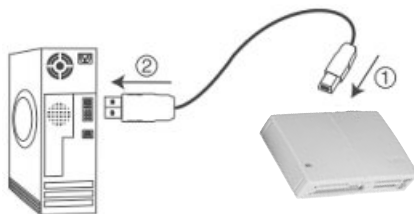
4. Запустите файл Setup.exe.



5. Чтобы начать установку, нажмите ДАЛЕЕ.



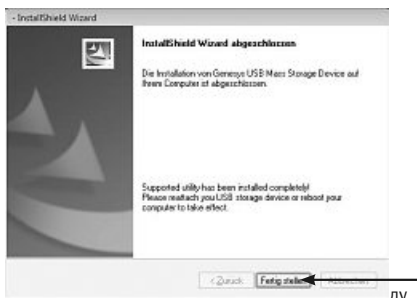
6. Во время установки программа потребует подключить считывающее устройство USB 3.0 к компьютеру.



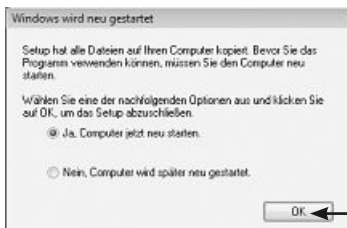
Подключив устройство, нажмите ОК.



7. Процесс установки может длиться около 5 минут.  
По окончании нажмите кнопку ЗАВЕРШИТЬ.



на перезапуск системы.



9. Если ПО Turbo Driver установлено правильно, то в дереве каталога считывающее устройство появится в виде носителей данных с собственной литерой.

Имеется пять носителей данных:

Estão disponíveis cinco unidades móveis:

- (1:) для карт CF
- (2:) для карт xD
- (3:) для карт SD
- (4:) для карт MS
- (5:) для карт MicroSD и M2



Теперь многофункциональное считывающее устройство карт памяти готово к работе.

## Примечание

1. Максимальная скорость передачи обеспечивается, если носитель данных поддерживает протокол UDMA или он сам рассчитан на высокую скорость передачи данных.
  2. Устройство включает в себя функцию «горячей переадресовки», то есть данные можно копировать с одного носителя на другой без промежуточного сохранения на жестком диске компьютера.
  3. Не вынимайте карту памяти из устройства, пока перенос данных не завершится полностью. Чтобы извлечь карту памяти, всегда используйте команду «Извлечь» программы Проводник. Для этого щелкните значок устройства чтения карт памяти правой кнопкой мыши и в раскрывшемся меню выберите «Извлечь».
- В противном случае возможна утеря данных!

## Утилизация упаковочного материала



Упаковка защищает прибор при транспортировке. Упаковка выполнена из экологически безвредного материала, который подлежит переработке. Повторное использование упаковочного материала позволяет снижать количество отходов и сохранять природные ресурсы. Не утилизируйте упаковку в соответствии с местными нормами.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Во время гарантийного срока не выбрасывайте упаковочный материал. Это позволит в случае ремонта упаковать прибор надлежащим образом.

## Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## Служба сервиса

### При неисправных изделиях:

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

### Интернет

Техническую поддержку, новые драйверы и информацию о продукции см. на вебсайте [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Служба сервиса компании Hama

Тел.: +49 (0) 9091 / 502-115

Факс: +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)



# Kullanma kılavuzu

## Giriş

### Önsöz

Sayın müşterimiz, bu çoklu kart okuyucuyu satın alarak bir kaliteli Hama ürünü için karar verdiniz. Bu ürünün tekniği ve işlevselliği en son teknik gelişmelere uygundur. Cihazınızın nasıl çalıştığını ve işlevlerini kapsamlı olarak hızlı bir şekilde öğrenebilmek için burada verilen bilgileri okuyunuz. Cihazınızı güle güle kullanınız.

### Bu kullanma kılavuzu hakkında bilgiler

Bu kullanma kılavuzu çoklu kart okuyucunun (aşağıda cihaz olarak tanımlanmaktadır) kapsamına aittir ve cihazın amacına uygun kullanımı, güvenliği ve bağlantısı ile kullanımı hakkında önemli bilgiler vermektedir. Kullanma kılavuzu daima aletin yakınında bulunmalıdır. Bu kılavuz aleti kullanan veya alet üzerinde arız giderme çalışmaları yapan herkes tarafından okunmalı ve kullanılmalıdır. Bu kullanma kılavuzunu saklayın ve aletin yeni sahibine de birlikte verin.

### Telif hakkı

Bu doküman telif hakkı yasaları ile korunmaktadır. Herhangi bir şekilde çoğaltılmasına veya kısmen veya tamamen basılmasına, içindeki resimlerin, değiştirilerek de olsa, başkalarına verilmesine sadece üreticinin yazılı onayı ile izin verilir.

### Teslimat içeriği:

1x USB 3.0 kart okuyucu  
1x USB 3.0 kablosu  
1x kullanma kılavuzu

### Desteklenen bellek kartları:

SD / SDHC ve SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* /  
MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 ve MSHG  
XD  
Compact Flash Tip I/II ve Microdrive  
\*sadece adaptör ile (teslimat içeriğine dahil değildir)

### Desteklenen işletim sistemleri:

Windows XP / Vista ve Win 7/Win 8

### Sistem gereksinimleri:

USB3.0 Çoklu Kart Okuyucu USB 2.0 ve USB 1.1 ile geriye doğru uyumludur. Tam veri aktarım hızına erişebilmek için bir USB 3.0 donanımı ve sürücüsü kurulmalıdır.

### Emniyet uyarıları:

- Cihazı baskılara ve darbelere karşı koruyun
- Cihazı neme karşı koruyun
- Cihaz, şebeke adaptörü veya bağlantı kablosu hasarlı ise, bağlamayın
- Sadece servis merkezi veya uzman atölyelerde onarılmalıdır
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın
- Bütün cihazlarda CE işareti bulunmalıdır
- Isı kaynaklarına veya doğrudan güneş ışığına maruz kalmamalıdır
- Dikkat: Çocukları elektronik aletlerden uzak tutun
- Dikkat: Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun  
Boğulma tehlikesi!

## “Turbor Driver“ sürücünün kurulması

### Windows XP / VISTA ve Win 7/Win 8 için:

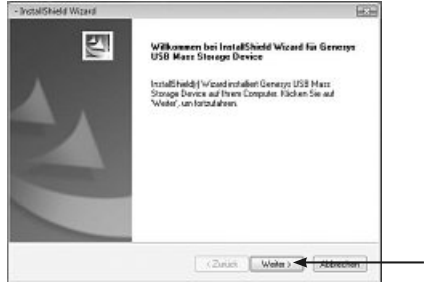
1. Turbo Driver yazılımının [www.hama.com](http://www.hama.com) adresinden indirilmesi gerekir. [www.hama.com](http://www.hama.com) adresindeki yüklemeler sayfasındaki arama listesine ürün numarasını girin ve doğrudan yazılım yüklemeye geçin.
2. Turbo Driver yazılımını bir bellek ortamına kaydedin (biz bir Hama USB belleği kullanmanızı öneririz) ve bilgisayarınıza bağlayın. USB 3.0 Çoklu Kart Okuyucunun henüz takılması gerekmez.
3. CD otomatik olarak başlar ve bir pencere açılır, bu pencerede GL\_USTOR\_Driver klasörünü onaylayın veya açın



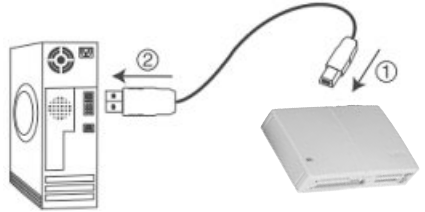
4. Setup.exe – menüsünü arayın, başlatmak için setup simgesine tıklayın



5. „Devam et“ ile onayladığınızda, kurulum programı başlar



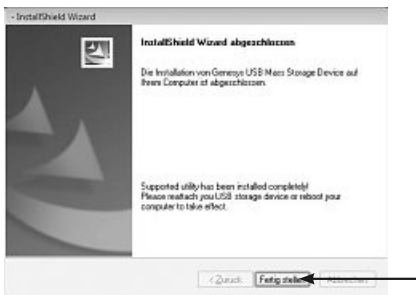
6. Kurulum esnasında sizden kart okuyucuyu „CardReader“ bilgisayarınızın USB 3.0 bağlantısına takmanız istenir.



- kartı doğru olarak taktıktan sonra „OK“ simgesi üzerine tıklayın.



7. Kurulum (5 dakika kadar sürebilir) artık tamamlandığında „Tamam” simgesi ile onaylayın.



8. Daha sonra sizden sistemi yeniden başlatmanızı isteriz.



9. „Turbo Driver” yazılımı doğru olarak kurulduktan sonra, çoklu kart okuyucu artık masaüstünde çıkartılabilir veri ortamı olarak görünür ve karta bir sürücü harfi atanır.

#### Beş adet çıkartılabilir veri ortamı mevcuttur:

- Çıkartılabilir veri ortamı (1): CF kart çeşitleri için
- Çıkartılabilir veri ortamı (2): xD kartlar için
- Çıkartılabilir veri ortamı (3): SD kart çeşitleri için
- Çıkartılabilir veri ortamı (4): MS kart çeşitleri için
- Çıkartılabilir veri ortamı (5): MicroSD ve M2 kartları için



- Kurulan çoklu kart okuyucu artık tam veri hızında kısıtlama olmadan kullanılabilir.



## Uyarı

1. Maksimum veri aktarım sağlanabilmesi için kullanılan bellek ortamının UDMA uyumlu olması veya yüksek bir veri aktarım hızına sahip olması gerekir.
2. Cihaz ayrıca „Hot - Swapping” işlevine de sahiptir, yani verileri önce bilgisayarınıza yüklemeyen, takılı olan bir medya ortamından diğerine aktarabilirsiniz.
3. Bellek kartını kart okuyucudan çıkartmadan önce, veri transferinin tamamlandığından emin olun. Kart okuyucudan bellek kartını çıkartmadan önce, daima işletim sisteminizin “Çıkart” işlevini kullanın (Explorer’ veya Bilgisayarım’da bellek kartı sürücüsü simgesine sağ tıklayın ==> “Çıkart”ı tıklayın. Aksi takdirde veri kaybı olmaması garanti edilemez!

## Ambalajın atılması



Ambalaj cihazı nakliye hasarlarına karşı korur. Ambalaj malzemeleri çevre sağlığına uygun ve atık toplama kuralları ile uyumlu olarak seçildiğinden geri kazanılabilir. Ambalajın malzeme devridaiminde kazandırılması ham madde tasarrufu ve daha az atık oluşmasını sağlar. Artık gerekli olmayan ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.

## UYARI

Bir garanti durumunda cihazı doğru olarak paketleyebilmek için, orijinal ambalajını garanti süresi içinde saklayınız.

## Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:

Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya’da piller ve aküler için de geçerlidir.

## Destek ve temas etme bilgileri

### Ürün arızalı ise:

Üründen şikayetlerinizde, lütfen satın aldığınız yere veya Hama ürün danışmanlığına başvurunuz.

### İnternet/World Wide Web

Ürün desteği, yeni sürücüler veya ürün bilgileri için, bkz. [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Support hotline – Hama ürün danışmanlığı:

Tel. +49 (0) 9091 502 115

Faks +49 (0) 9091 502 272

E-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Introducere

### Prefață

Stimați clienți, prin cumpărarea acestui multi cititor de carduri v-ați hotărât pentru un produs Hama de calitate superioară care corespunde standardelor de dezvoltare cele mai moderne în privința tehnicii și funcționalității. Citiți informațiile cuprinse în acest manual, astfel vă familiarizați rapid cu aparatul și puteți folosi toate funcțiile lui. Vă dorim multe bucurii în utilizarea produsului.

### Informații cu privire la manualul de utilizare

Acest manual este parte componentă a cititorului de carduri (în continuare denumit „Aparat”) și vă oferă indicații importante pentru folosirea conformă destinației, siguranței, conectării și deservirii. Manualul de utilizare trebuie să fie mereu accesibil și se păstrează în apropierea aparatului. Trebuie citit și aplicat de toți cei care deservesc sau îndepartează defecțiuni la aparat. Păstrați cu grijă manualul de utilizare și dați-l mai departe cu aparatul următorului proprietar.

### Drepturi de autor

Această documentație este protejată de drepturi de autor. Orice multiplicare, respectiv orice reproducere chiar și parțială, precum și redarea schițelor chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

### Conținutul pachetului:

1x USB 3.0 Cititor de carduri  
1x USB 3.0 Cablu  
1x Manual de utilizare

### Carduri de memorie susținute:

SD / SDHC și SDXC  
microSD/microSDHC/microSDXC/miniSD\*/miniSDHC\*  
MMC / MMCplus / RS-MMC\* / MMCmobile\* / MMCmicro\*  
MS / MS Pro / MS ProDuo / M2 și MSHG  
XD  
Compact Flash Type I/II și Microdrive  
\*numai cu adaptor (nu este în conținut).

### Sistemele de operare susținute:

Windows XP / Vista și Win 7/Win 8

### Cerințe de sistem:

Multi cititorul de carduri este compatibil în jos și cu versiunile USB 2.0 și USB 1.1. Pentru atingerea vitezei maxime de transfer trebuie să fie instalat USB 3.0 hardware cu driver.

### Instrucțiuni de siguranță:

- Protejați aparatul de loviri și apăsări.
- A se feri de umezeală.
- Nu conectați, când aparatul, adaptorul de rețea sau cablul de legătură este defect.
- Reparațiile se execută numai în ateliere de specialitate sau Service-Center.
- Folosiți numai componente originale.
- Toate aparatele trebuie să fie doate cu marcajul de conformitate CE.
- Evitați plasarea directă la soare sau lângă surse de căldură.
- Atenție: Țineți copiii la distanță de aparatele electrice și electronice.
- Atenție: Materialul ambalajului nu trebuie să cadă în mâinile copiilor. Pericol de sufocare!

## Instalare "Turbo Driver"

### Pentru Windows XP / VISTA și Win 7/Win 8:

1. În prealabil trebuie descărcat Turbo Driver software de la [www.hama.com](http://www.hama.com). Introduceți numărul articolului în bara multifuncțională de căutare la [www.hama.com](http://www.hama.com), în fereastra downloads ajungeți direct să descărcați softwarele necesar.
2. Memorați Turbo Driver pe un mediu de stocare (vă recomandăm să folosiți un mediu de stocare Hama) și conectați-l la calculatorul dumneavoastră. Nu este necesară conectarea cititorului de carduri USB 3.0.
3. CD-ul pornește automat și deschide o fereastră, confirmați respectiv deschideți directorul: GL\_USTOR\_Driver.



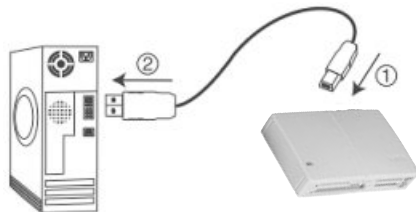
4. Căutați Setup.exe. – Meniu, pentru pomire dați clic pe simbolul Setup.



5. Dacă confirmați cu „Mai departe” programul de instalare pornește.



6. În timpul instalării veți fi solicitat să conectați cititorul de carduri la portul USB 3.0 al calculatorului.



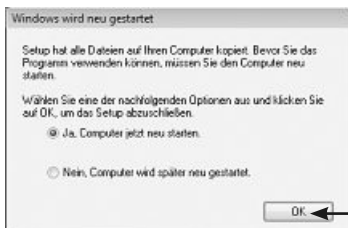
După conectare confirmați cu clic pe simbolul „OK”.



7. Instalarea este terminată (poate să dureze până la 5 min.) dacă confirmați simbolul „Terminați”.



8. În final veți fi solicitat să restartați sistemul.



9. La instalarea corectă a softwarelui, cititorul de carduri va fi afișat ca un suport de date interschimbabile și prevăzut cu litere asemănător unităților optice.

#### Aveți cinci suporturi de date la dispoziție:

- Support de date (1:) pentru CF carduri, variațiuni.
- Support de date (2:) pentru xD carduri.
- Support de date (3:) pentru SD carduri, variațiuni.
- Support de date (4:) pentru MS carduri, variațiuni.
- Support de date (5:) pentru micro SD și M2 carduri.



Multi cititorul de carduri vă stă acum la dispoziție cu toată capacitatea de transfer a datelor.

## Indicație

1. Pentru obținerea capacității maxime de transfer, mediul de stocare instalat trebuie să fie apt UDMA respectiv să aibă o rată mare a datelor.
2. Aparatul deține și funcția „Hot – Swapping”, asta înseamnă că datele pot fi transferate direct de la un mediu de stocare conectat la un alt mediu de stocare conectat fără să se facă memorarea intermediară pe calculatorul dumneavoastră.
3. Înaintea scoaterii cardului de memorie din cititor, asigurați-vă de terminarea transferului de date. Înaintea scoaterii cardului din cititor, folosiți funcția „Eject” a sistemului (clic dreapta în explorer sau pe monitor pe simbolul unității optice al cardului ==> clic pe „Eject”). În caz contrar nu se pot exclude pierderi de date!

## Îndepărtarea ambalajului



Ambalajul protejează aparatul de deteriorări în timpul transportului. Materialele ambalajului sunt alese conform compatibilității cu mediul înconjurător, tehnicilor de salubritate și de aceea reciclabile. Prin reciclarea materialelor ambalajului se economisesc materii prime și se micșorează volumul de deșeuri. Reciclarea materialelor se execută conform normelor locale în vigoare.

## INDICAȚIE

Dacă se poate se recomandă păstrarea ambalajului original pe perioada de garanție pentru împachetarea aparatului în cazul deteriorării și expedierii.

## Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## Informații de suport și contact

### În cazul defectării produselor:

În cazul reclamațiilor privind produsele, adresați-vă distribuitorului dvs. sau Departamentului de consultanță Hama.

### Internet / World Wide Web:

Informații de suport, drivere noi sau informații asupra produsului găsiți la adresa [www.hama.com](http://www.hama.com)  
Contact Hotline - Hama consultanță privind produsele:  
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115  
Fax +49 (0) 9091 / 502-272

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,  
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00108038/06.12